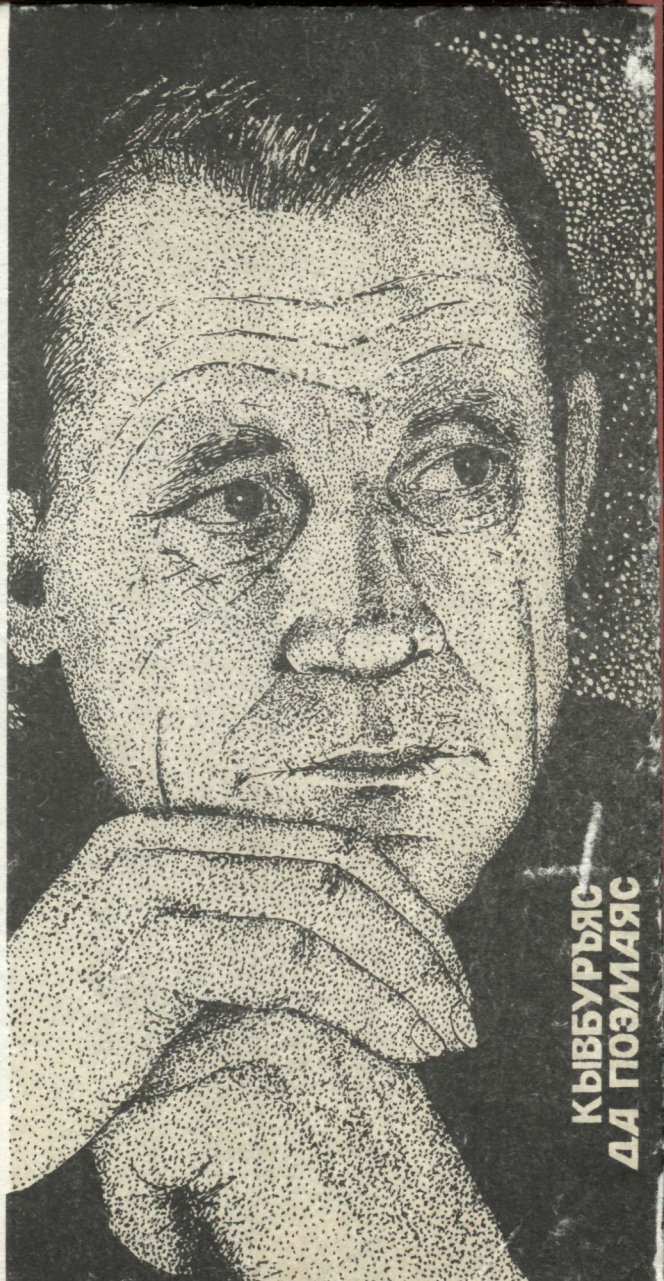


А. ВАХИЕВ БАЖЫЛ ЭРДЖАМУ



КЫБУРЬЯС  
ДА ПОЭМЯС



Альберт ВАНЕЕВ

ЕДЖЫД  
ЭРДЬЯСА  
МУ

КЫВБУРЪЯС  
ПОЭМАЯС  
ВУДЖОДОМЪЯС

Сыктывкар  
Коми книжнӧй  
издательство  
1993

**Ванеев А. Е.**

Еджыд эрдьяса му: Кывбурьяс, поэма-  
яс, вуджодомьяс.— Сыктывкар: Коми  
книжнӧй издательство, 1993.— 192 л. б.

ISBN 5-7555-0431-8

Бӧрйӧм кывбурьяса гижӧд чукӧрын коми по-  
эт Альберт Ванеев петкӧдлӧ ассьыс сьӧлӧм кы-  
лӧмсӧ, тэрыба визувтысь кад вылӧ видзӧдлассӧ,  
ас гӧгӧрса олӧм йылысь думьяссӧ да чужан вӧр-  
ва динӧ муслунсӧ.

Книгаӧ сідзжӧ пырисны роч кывъя поэтыяслӧн  
комиӧдӧм гижӧдьяс.

84.2 Рос-Коми

В  $\frac{4702310200 - 012}{М 128(03) - 91}$  43 — 93 м

ISBN 5-7555-04313-8

© Ванеев А. Е., 1993.

# ВÖРСА ЁЛЪЯС



## Вөрса ёльяс

Төвсә вөт пиын пожомъяс-козьяс,  
Унзиль шебрасон эжсьома му.  
Йиа кабырон личкөмысь оз на  
Регыд мездмыны ёльяс да ю.

Чужан вөр-валон сөдз вира сөнъяс,  
Вөрса ёльясөй, окота мем  
Кывны тиянлысь сёльгөм и өні,  
Кор ті көдзыдкөд нуанныд вен,

Кор зэв ылын на шонавтөдз-сывтөдз...  
А ті мусаөсь меным нэм чөж,  
Мый он ас ради сөдзтысьөй-кывтөй,  
Абу ас понда быд лунья төжд.

Некор ышнясян кыв онө шулөй,  
Немся майшасян завидь оз дойд.  
Зіляд козьнавны паськыдджык юлы  
Да бур йөзлы быд чукөртөм войт.

Нималөны Печора да Эжва,  
А оз му пытшкысь писькөдчөм ёль,  
Но мем тиянос нинөмон вежны —  
Весиг төлын ог аддзывтөг коль.

Ті, шань сёлөмъяс, ылыстөй сөмын  
Шудтөм лунсө, кор ог нин ме лок...  
Чужан вөр-валон сөдз вира сөнъяс,  
Вөрса ёльясөй,  
Менам чой-вок.

## Öмидза ласта

Мозын ю бокин öмидза ласта:  
Улын — ю, вылын — пожöма вөр...  
Уна вояс мем öтмоза казытö  
Гсжся шондiлысь öмидза көр.

Öмидз көра тан сынöдыс быдөн,  
Öмидз рöма ва пыдöсын из.  
Öмидз кыаыс банйöдлö рытын  
Весиг мöдлапöv вöртаслысь визь.

Öмидз синъясөн видзöдö дзоридз —  
Ог тöд мелiджык ме видзöдлас.  
Аслам нетшкысян олöм рытсёрöдз  
Кута эбöсöс гумлавы тась,

Нимкодь здукъясö тэнö ме казыта,  
Казыта сэки, кор лун шöрыс — вöй,  
Эска тэныд ме, öмидза ласта,  
Тэнад шаньлуныд бурдöдö дой.

## Тшака зэръяс

Гожся зэръяс, шоныд зэръяс, тшака зэръяс,  
Йөв кодь руөн, небыд руөн төбсьём вөр...  
Кыддза раскысь, геждод понольяса эрдысь  
Отчыд өвтыштас выль нога чёскыд көр.

Сэсся ылькнитас и гөгөрвотём нимкодь,  
Немся помкатём — көть ловтё гугёд-шоб,  
Кытчөдз дона из моз оз шыбитчы синмад  
Кампет юра, сьёла яя дона гоб.

Бытьё письтас пемыдинё шонді югөр,  
Сылас-пакталас дыр майшасьёдан дум,  
Бытьё воас ньёти виччысьтём бур юөр,  
Весиг зумыш мортлөн петас авья нюм.

Лоны тшупёдаён луныс мед оз вермы —  
Ичёт шудыд, гашкё, регыд вунас бөр:  
Гожся зэръяс, шоныд зэръяс, тшака зэръяс,  
Сьёлём мавтана выль нога чёскыд көр.

## Еджыд эрдъяс

Еджыд эрдъяса му — эзысь Войвыв,  
Сöstөм сынöдыс кольмөдö юр.  
Татшөм вөр-ваыс, төлыся войыс,  
Татшөм йöзыс оз быдлаысь сюр.

Тані ошйысьны йöзыс оз кужны —  
Тайö мусö оз быдөн и төд,  
А мый пöсъялам асланым уджын,  
Он öд быдөнлы висътавны мөд.

И он доль, мый эм вына Печора —  
Шуда войтырлы отсасьысь ю,  
И оз весь куйлы Төв-Поз-Из дорын,  
Оз нин узь еджыд эрдъяса му.

Еджыд эрдъяса му — эзысь Войвыв,  
Сöstөм сынöдыс кольмөдö юр.  
Татшөм вөр-ваыс, төлыся войыс,  
Татшөм йöзыс оз быдлаысь сюр.

# Көдзид саридзлань шуньгө Печора

Сійӧс виччысьӧ гыалысь море,  
Кыскӧ асланыс Вой кыа би.  
Көдзид саридзлань шуньгө Печора  
Шоныд визувнас сывдыны йи.

Дзикӧдз сывдны,  
Дерт, ӧтнас оз вермы,  
Мыйта вермас — и сійӧ нин бур.  
Сыысь кындзи ӧд войвывса эрдьяс  
Шонтысь-меліалысьыс оз сюр.

Сійӧ юковтӧ лӧзалысь парма,  
Коми мунымлысь мичмӧдӧ от,  
Мыськӧ-юкталӧ сиктяс да карьяс,  
Вундӧ визувсӧ юсь-теплоход.

Сійӧ ловзьӧдӧ вежӧдысь вӧрьяс,  
Медым лӧбачлӧн сьылӧм эз ланьт.  
Сылӧн сӧвестыс,  
Майбыр, век сьӧрсыйс,  
Авья сьӧлӧмыс ӧтырыш шань.

Сӧмын...

Сӧмын вот асьсӧ ог дорйӧй,  
Огӧ, кыз колӧ,  
Донъялӧй ми:  
Көдзид саридзлань шуньгө Печора  
Шоныд визувнас сывдыны йи.

## Печора вылын асыв

Сэк рытсянь кыйим сынпмян Печораысь  
Да бипур дорын ректім юква пöрт.  
А сэсся сэтшöм шоныд вöлі зорöдыс,  
Көн апалімöй чöскыд турун көр.

Эг маитчöй ми ун веськөдöм понда сэк,  
Кöть пöттöдз узьöм, тöдöмысь, эз шед...  
...Печора сайысь асья мелі шондiыс  
Эз ярскöба, эз син ёрана пег.

А сөдз да сөстөм, быттьö челядь видзöдлас,  
Да муртса садьмөм мам кодь шань да рам.  
Ме эски сэк, мый чужан вөр-ва мичлунлөн  
Оз вежсьыв и оз торксьыв авья сям.

Эг тöд, дерт, сэки, мыйла шуда вöлі ме,  
И мыйла нимкодь мем,  
Эг гөгөрво,  
Но югдан здукас казялі,  
Мый сьöлөмöй  
Эз чорзбы на и веськодьөн эз ло.

Но жаль лөи,  
Мый унатор ми вунөдім  
И воштім...  
А öд чужан вөр-ва мич  
Да садьмөм мортлы сылысь воча нюмдөмсö,  
Кыдз асья здукьясö,  
Он аддзыв некор сідз.

# Щельябӱжын виль керкаяс лыбӱны

Щельябӱжын виль керкаяс лыбӱны  
Ёнӱсь,  
Томӱсь,  
Сулаласны нэм.  
Чатрася да дзорга,  
Сэтшӱм любӱ мем,  
Быттьӱ ачым овмӱдча на сэн.

Нимкодъ сыысь, мый том войтыр кужӱны  
Гӱрны му и кийн кутны чер,  
Томмӱдӱны важся сиктлысь чужӱмбан,  
Мичмӱдӱны олӱмнымлысь сер.

Майбыр, найӱ мукӱд моз эз виччысьны,  
Мудера оз ёсьтны лэчид син,  
Мый пӱ дядьӱ вӱчас,  
Сэсса мыччасны  
Водзвыв дасьтӱм шоныд оланін.

Щельябӱжын виль керкаяс кыптӱны,  
Свадьба бӱрын содас пи да ныв.  
Сідзкӱ, аски юралас на кыпыда  
Лӱз Печора весьтын сьыланкыв.

# Иван ты вылын зэр

*Чери кыйысьяслөн бригадир  
Виктор Хатанзейскийлы*

Сэк енэж эз букшась, эз скöрав,  
Кöть юр весьтöд шондi эз кывт,  
Кор гыалысь Иван ты шöрö  
Ми зонъяскöд чöвтимöй тыв.

Но регыд нөм виччысьтöг ывла  
И пемдiс, и тшöкмунис чöv,  
Сьöд павгысис кымөр ты вылö  
И бадь пövстö ланьтöдчис тöv.

И кытчökö саймовтчис каля,  
Эз кыв лэбач чипсасьöм шы.  
Друг кынмисны пипулөн чальяс,  
Ва веркöсын шылялис гы.

А сэсся тай...  
Ылькнитiс вынөн —  
Эз войтъясөн енэжыс доль,  
И лоис ва сюръяөн сынöд,  
А мян кос сунис эз коль.

Ме бытьökö сунгысьли ваö —  
Эз дыр карса паськөмöй видз...  
Но берегö некод эг кайö,  
Эг шыбитöй тывнымöс сiдз.

Öд тöдiм, мый чериыс шедiс  
И тöдiм ас уджнымлы дон...

...Мем ассьыс кос паськөмсө сетіс  
Сэк нюмъялысь өти том зон.

А регыд мысьт воссис и енэж,  
И югьэвтис Иван ты шөр,  
Пось чай бара ловзьөдіс менө  
И майшасьом личалис бөр.

## Семö Öндрей сикт

Печора вылын — ю йывсянь ю вомöдз —  
Не сöмын каръяс, весиг сиктъяс томöсь:  
Медважся грездлы сё ветымын во,  
А кодсюрöлы нэмыс на оз ло.

Көн матыстчылö войвыв тундра дорö,  
А сэсся лунлань бергöдчö Печора,  
Сэн коркö чужліс Семö Öндрей сикт,  
А öні шусьö Мутнöй Материк.

Крут кыркötш бокин: чуркйын, шöрын,  
улын —  
Сэн керкаясыс быттьöкö аулын,  
Но öшиньяслөн югыд видзöдлас  
Зэв коми ногөн нюмъялысь да ас.

Эз вунöдны тан сикт панысьлысь нимсö,  
Код бөрйис аслыс кыпыд оланінсö,  
Код медводдзаён керка тшупис тан  
Да гожся рытö сывліс «Шондібан».

А öні усьöм внукъясыскöд орччөн  
Меддждужыд чуркйын Семö Öндрей  
шойччö,  
И сизьдöма ён изйö ним да ов,  
И быттьö тані сёлөн бордья лов,

И быттьö писькös сёлöмыс пыр нöйтчö,  
И быттьö тэрыб олём бөрся вötчö:

«Ракета» вундö со Печора от,  
И гу весьттыис лэбö самолёт.

Ми важся ордымъяссиянь выльö кежим,  
Да мукöддырйи бурсö дурөн вежим:  
Но гудыр нима Мутной Материк  
Йöз паметын век Семö Ондрей сикт.

Кыркөтш чук йылө, крут берег дорө  
Пета асылын пальөдны ун.  
Тшөктө авъяөн лоны Печора,  
Садьмысь луныслы вөзйыны нюм.

Татшөм асылө дум вылө усьлас  
Важся мойд, көні лэбалө морт,  
Сэки окота турилысь-юсьлысь  
Көть нин здук кежлө водзсавны борд.

Вөр-ва паляліг-садьмигөн эска,  
Мый шань войтырыс му вылас тыр.  
Мед и ме лоа на пөвстын эськө,  
Асья руыс моз мед жө ог быр.

Чужан му водзын, бур йөзыс водзын  
Мед ог вөч весиг ичөтик мыж.  
Гыяс ньылыд и гыяслы воча  
Мед жө падъявтөг писькөдчас пыж.

Садьмөм каляяс кливзөны гора,  
Еджыд бордныс кодь көсйөм и дум:  
Тшөктө авъяөн лоны Печора,  
Видзны сьөлөмын кыалысь нюм.

Легендаяс ми вештам мойдъяс дінö  
 И вунöдам...  
 Ог майшасьöй ми дыр...  
 Но кывлі ме легенда:  
 Сьöмга-чими  
 Оз быд ю вожö кульмынысö пыр,  
 А сöмын сэтшöм юö,  
 Сöстöм васö  
 Көн чöсмöдö на зарни-эзысь көр,  
 Да сэтшöм юяс сьöмга лыддьö асөн,  
 Көн горашасьысьлөн гымгаыс оз йöрт.

И тölка чери кыйысь кульман юсö  
 Ни кывтыдсянь,  
 Ни катыдсянь эз пом,  
 Чигарка помсьыс пöймсö эз уськөд,  
 Ни бипурсьыс эз шыбит сэрапом...

...Ог тöд ме,  
 Велалім-ö вөр-ва видзны  
 Наука вылö талун мыджсигтыр,  
 Но ю вож содö,  
 Кытчö сьöмга-чими  
 Водз пыравліс,  
 А öні вот оз пыр.

# Щугөр

Лымъя синваысь, лысвалён войтысь  
Чужё Щугөр — Печоралён вож.  
Посни емъяс коть визулас кой тэ —  
Сөдз ва пыдöсас ньöти оз вош.

А кор изъясöд пискöдчö юыс,  
Жмитчö,  
Быттьökö зэлöдöм вуж,  
Вабергачьясын булькйöмөн пуö,  
Лышкыд эбöссö видзны оз куж.

Юлысь нетшкысьöм-нöйтчöм оз сувтöд  
Быгъя вом дора, скöралысь коськ.  
Лöз Печоралань нырвизьсö кутö,  
Немся падъялöм сйöс оз босьт,

Векджык ышмöмөн вылісянь усьö,  
Шоча визувтö паськыд да рам.  
Гашкö, медъёна мичмöдö юсö  
Буретш том йöзлы лöсялан сям.

Сылы лöсялö шонділөн югөр,  
Лöп ни, гудыр ни аскöд оз ну.  
Лысва войтыясысь сөдзöдчöм Щугөр —  
Коми му пасьта медмича ю.

## Төв-Поз-Из

Уралöй, дзор Уралöй!..

Нимыд чорыд,

И коми ногон шусян:

Төв-Поз-Из.

Көть төвнас лымъя еджыд тэнад морөс,  
А гоҗся кадө лөз да турунвиж.

Но изъя юрид, вылө лэптөм юрид,  
Көнсюрө пурт кодь ёсь да шом кодь съөд,  
И чизыр вой төв öтырышъя пурө,  
И чардысь кыдзи дзебсьыны, он төд.

Тан ставыс мича,

Ставыс ён да вына:

И көрт рудаö скöрысь кучкысь гым,  
И гөра йылө водөм съökыд кымөр,  
И потасьясын арөдз куйлысь лым.

Тан матысджык и ярджык шондi югөр  
И судзан выйын Вой кыалөн би,  
И кымөръяскөд орччөн чужө Щугөр —  
Печоралөн да Төв-Поз-Излөн пи.

Тан ставыс мойд кодь сэзьдыліг и зэриг,  
И мортлөн нимыс быттьө излөн нэм,  
Тан казътывсьöны Торлопов и Рерих  
Да йиа войвыв серпасалысь Кент.

Ме кывлі,

Мый Швейцарияын Альпьяс

Зэв мичаöсь...

И, гашкө, збыльысь сідз...

Но чуймалөмла вомөс ог нин калькөд —  
Ме талун төда Төв-Поз-Излысь мич.

## Бордъя зонъяс

*Вөръяс видзысь пöжарник-  
парашиотистъяс Николай Вокуевлы,  
Александр Даниловлы, Александр  
Тороповлы*

Печора бердса лöнь аэродромсянь  
Со бара лэбзьö öтка самолёт.  
И лэбзьöны сюсь видзöдласа зонъяс  
Да кытшовтöны пармалысь лöз от.  
И аддзыны, и казьяны öд колö  
Быд ичöt битор,  
Öдва руныгысь тшын,  
Мед гежöдджыка воча-воча волö  
Веж мичлуныскöд билөн увгысь вын.  
Но көнкö-мыйкö чепöсьяс кö сийö  
Да ыпъявны кö кутас скөр да лют,  
Сэк коми зонъяс чеччыштасны биö,  
Ёсь йыла козийö öшъяс парашют.  
И лун югыдкöд гудрасяс сэк войыс,  
И ньылöм-пöсьныс киссяс саысь сьöд,  
Горш косьмöм вунлас,  
Вунлас узьöм-сөйöм,  
Оз кытчöдз биыс ланьтöдчы да пöд.  
А зонъяс шмонитöны:  
«Шойччам арнас,  
Да-й гожöмнас,  
Кöть шочиника, дерт,  
Кор отсасьлывлö медся сюсь  
«пöжарник»—  
Лун нель-вит дорыв сүвтсөн кисьтысь  
зэр.

Сэк, зэр шы кывзиг,  
Дум выланым усьлö

Уса да Изьва,  
Ылыс Сыктыв вож.  
Ми гажтöмтчамсö ёрта-ёртысь гусьöн,  
Мед öтув лэбны кöсьöмным оз вош.  
И чайтам, быттьö öтнаным ми видзам  
Быд пожöмлысь да козлысь ловья чаль.  
Öд горша пурысь биöн дойдöм мичлун  
Друг висьмöм ичöt кага кодь жö жаль...»  
Печора бердса лöнь аэродромсянь  
Со бара лэбзьö öтка самолёт.  
И лэбзьöны сюсь видзöдласа зоньяс  
Да кытшовтöны пармалысь лöз от.

## Төвсә аэропортын

Со дасөд лун нин гартчө синтөм турөб.  
И лымйөн тырөма аэропорт.  
И пинялөны поводдялысь дурөм  
Тан сөвик-пимияса лыдтөм морт.

Он нинөм вөч, көть мыйта ёрччы-увгы,  
Өд йизяс-кынмас кор Печора мыш,  
Оз катөд вывлань и оз лэччөд увлань  
«Заря», «Ракета», ни мотора пыж.

Тан сиктсаянь орчча сиктөдз коставлөмыс  
Сө верст.

Да содтөд лымъя вөръяс пыр.  
Кызд бара тані йөзыс олө сөмын?  
Оз дөзмы-пышйы татысь пырысь-пыр?

Со, видзөда да, гуся мөвпсө дзебө,  
Мый мусук дорас мөдөдчөма зон,  
А тошка дядьө сө верст сайө лэбө,  
Мед бөрйыны да вайны кыйсян пон.

Аэрофлотлөн ставлы колө отсөг:  
Өд быдөнлөн медыджыд аслас мөг.  
Мем висьталіс тшөтш карө лэбан мөгсө  
И тундра бердө сибдөм лунвыв морт.

Ме ськөд панлі мунөм йылысь сёрни,  
Но воча кывсө шонтіс дзирскыд нюм:  
«А төданныд, оз лэдз менө Печора —  
Ог вермы сьтөг овны...  
И ог мун...»

Воркутаын ачыс енмыс дурис:  
 Көдздөдліс, мый шонді вөлі кын,  
 Сэсса гартчис немвиччысьтөм турөб,  
 Сэсса ньөжйө усис небыд лым.

Йөз олөмын нинөм эз вөв ясыд,  
 Кодкө вөлі жугыль,  
 Кодкө — яр:  
 Шызьөм йөзлөн забастовкаясөн  
 Нөбасис сэк изшом перйысь кар.

Чайті:  
 Татшөм чорыд лунө-войө  
 Йизьө мортлөн сьөлөм,  
 Кынмө лов,  
 Тундра дзибйө весьшөрө ме вои —  
 Кывбурьяса сёрни тан оз ков.

Вөлі сьөкыд изшом перьянінын,  
 Вөлі сэн, көн изоны цемент,  
 Но дзик некөн бур войтырыс дінын  
 Көритана син улө эг шед.

Вой төв гыпкөм өшинь сайын кыліс...  
 Кывзысь войтыр тшөктіс, мый эг чайт:  
 «Шоныд тулыс,  
 Югыд муслун йылысь,  
 Мыйта верман,  
 Кывбур лыдды вай!..»

Мөвпышти:

Быд ловъя би он кусод,

Олөмыс оз табанитчы-сувт:

Весиг гудыр кадө мелі Муза

Регыдөн да кокниа оз кув.

# Мозын юбокса видзьяс

Видза оланныд, Вомынбок лапта,  
Ёльдін,  
Лопидін,  
Быді и Мег —  
Ойдлан видзьяслысь кузьта ни пасьта,  
Нэм джын колис,  
Но эг вунөд, эг.

Жила катыдын Кыдзпөлөс шойччө,  
Сэні лайкъялө дзоридза гы,  
Коръя туруна виддзыскөд орччөн  
Куйлө-шыльквидзө чериа ты.

Енмөн лышкыда козьналөм мичсө  
Мед жө некор оз энотны тась,  
Дасысь ытшкывлөм-куртлывлөм видзьяс  
Аслам лов шыён шонтыны дась.

Кольччөй, донаяс:  
Вомынбок лапта,  
Ёльдін,  
Лопидін,  
Быді и Мег —  
Төдса видзьяслысь кузьта да пасьта  
Карын олігам казьтивла век.



## Карыбйыв

Тан джуджыд крежъя нöрыс,  
Тан матын койтлö тар...  
Тан зымвидзлöма кöркö  
Важ комияслөн кар.

Дерт, гашкö, дженьыд нэма  
И нималöм эз лыб,  
Но карсö кытшавлöма  
Ид-зöрйөн вердысь ыб...

...А талун керöс йылас  
Оз немся шум-зык кыв.  
Дзик нимыс сöмын колис  
Важ грездлы:  
Карыбйыв.

Да важмöм гоз-мöд керка —  
Оз пуркйы пачысь тшын,  
Морт кок туйөн оз серлась  
Кузь төвбыд куйлысь лым.

Да-й гожся кадö этша  
Тан вуджралысьыс эм.  
Медбөръя ловъя олысь,  
Кöш Илля, тöдса мем.

Эг öтчыдысь, эг кыкысь  
Ми аддзысьлöй...  
И век  
Зыр тошка пöльö кайтліс:  
«Сё грек,  
Зэв ыджыд грек:

Мый выль олысь оз вужьясь,  
Оз кыпөд татчө кар,  
Өд чуймөдана мича  
Тан гожом, төв и ар...»

Көш Илля ышловзбыліс:  
«Он сьорсьыд мичсө ну...  
Но овны гажайнын  
Мем енмыс сетіс шуд.

Да-й казяласны мукөд...  
И аския шань морт  
Тан лэптас шойччан керка  
Да бурдөдчан курорт.

Ас нэм помын ме эска,  
Мый лоас буретш тадз,  
Мый олөм Карыбйивлөн  
Оз чусмы шыч ни рач...»

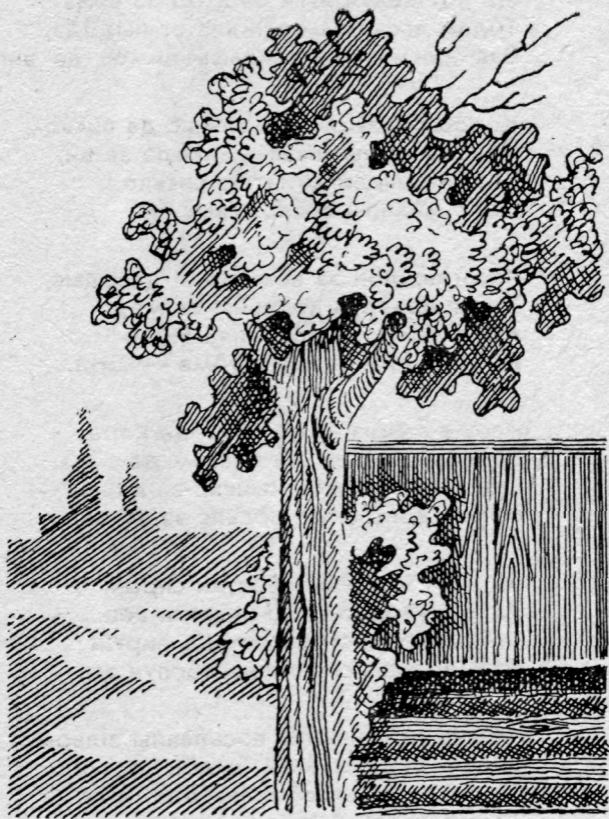
...Но өнөдз керөс йылас  
Оз немся шум-зык кыв.  
Дзик нимыс сөмын колис  
Важ грездлы:  
Карыбйив.

Да важмөм гоз-мөд керка —  
Оз пуркйы пачысь тшын,  
Морт кок туйөн оз серлась  
Кузь төвбыд куйлысь лым.

И сөмын Эжва вундө  
Ёсь бордья теплоход,  
Да важ чудь гуяс весьтөд  
Со лэбө самолёт...



# МЫЙ МЕНЫМ ДОНА



# Абу еджыд ни лӧз мян вирным...

Коми йӧз — абу коньӧръяс лыдысь,  
Да вот вежӧрным быдтор эз видз:  
Тӧдам ассыным вужъяс ог пыдӧдз,  
Зэв нин — пӧльнымлысь нимсӧ да вич.

Кодӧс кӧдзыдыс, тшыгйыс да висьӧм  
Нэмъяс гу пытшкын дзикӧдз эз ви,  
Коді пемыдас югнитліс сиськӧн,  
Сетіс мянлы сьӧлӧмсьыс би.

Коми йӧзлӧн эз вӧв торъя дзирдыс,  
Торъя авъялун корсьны ог мӧд:  
Абу еджыд ни лӧз мян вирным,  
А кызд енмыс нин шуӧма — гӧрд...

Парма ӧмидз кодь рӧма да кӧра,  
Вӧрса ёль кодь жӧ сӧстӧм да сӧдз.  
Коми морт нэмсӧ кыйсис ас вӧрын —  
Мукӧд войтырлы шогъяс эз вӧч.

Эз мавт некодӧс саӧн ни сирӧн,  
Эз ну некодкӧд вир кисьтан вен...  
...Миян сӧнъясті визувтысь вирын  
Коми кыйсьысьлӧн писькӧслун эм.

Йӧзысь кольччытӧг восьлавны зільӧм,  
Зільӧм судзны, мый быдӧн оз судз.  
Да сьӧд уджъяссӧ жаявтӧдз тілиг  
Зільӧм дзебны, не эрдӧдны мудз.

Ог ми югъялӧй син ёран дзирдӧн,  
Торъя авъялун ог жӧ ме тӧд,  
Абу еджыд ни лӧз миян вирным,  
А кыз ловъялы лӧсялӧ — гӧрд...

## Киссьö зэр...

Киссьö зэр, некор помасьтöм зэр,  
Пасьтöм кыдзьясянь войтасьö синва.  
Ланьтöм-куткыртчöм вөр-валөн сер  
Жугыль тшынөн мем лов горшö инмö.  
Ыръян зильöмөн букшасьö лун,  
Мед ми вунöдiм шондiлысь нюм.

Тешкодь эськö, мый виччыся тöv,  
Синтöм турöбьяс,  
Лов пöдтан кöдзыд...  
Няйтöсь ар бöрын, мый кöть эз вöv,  
Ставыс кажитчö югыдөн-сöдзөн:  
Войся тöлысьлөн кöдзалöм би,  
Гыа ва пыдди шылялöм йи.

Висьлöс ар бöрын тöv пуксян кад  
Дойяс бурдöдас,  
Вын-эбöс содас,  
Эзысь гыөрөн мичаммас сад,  
Небыд вольпасьөн  
Еджыд лым водас,  
Сэки югыдджык кодзувлөн дзирд,  
Сэки сöstөмджык сөнъясын вир.

Эз дыр ми вокос ки пөлөдным нуодны,  
Водз лэдзим визув вылө ашөр пыж:  
Век колө вөлі кодөскө да суөдны,  
Не аддзыны мед сөмын  
Йөзлысь мыш.

А пожөм пөвстө вошөм сиктса мэртыдлы  
Оз здукөн югзыы веськыд ордым-визь:  
Өд рочөн ковмис рочьяс моз жө сёрнитны,  
Наукаяслысь йирны чорыд из.

Эз пөляс-пөчьяс менө сэтчань чуйдөдны,  
Да-й бать-мамөйлөн тшөктөм вөлі мөд.  
Ме олөм чөжөн вөтчи,  
Медым суөдны...  
Но суөді-ө мыйкө?  
Ме ог төд...

## Тулыс виччысьӧм

Шӧгӧ волам турӧб ойзӧм улӧ,  
Помасьтӧмӧн чайтам упкан гӧр...  
Кор нӧ волас войвыланым тулыс?  
Виччысяна пи моз чужас кор?

Гашкӧ, сӧк, кор чаль чунь кызта йинӧнь  
Супа пыдзыртас медводдза войт?  
Гашкӧ, сӧк, кор кыйсьысь сюсь да винӧв  
Уськӧдас дум вылас дозмӧр койт?

Гашкӧ, сӧк, кор горсья шӧныд позьяс  
Чипсасьны нин кутас кальсыпи?  
Гашкӧ, сӧк, кор югдӧм лыска козьяс  
Кыз да пипу костӧд аддзам ми?

Гашкӧ, сӧк, кор йи пыръя на кылас  
Шондӧ инмӧдчӧмсӧ вӧрса ёль?  
Гашкӧ, сӧк, кор из кодь чарӧм вылӧ  
Дзингысяс да бокӧ чеччас колъ?

Дерт жӧ, майбыр, кӧнӧ тулыс мелӧ,  
Сэсья гожӧм пуксьӧ кузьысь-кузь...  
Йирмӧг пыкны некод на эз велав,  
Кӧдзыд эз на ордыв йӧй ни сюсь.

Вӧр-валысь быд вӧрзьӧм челядь моз ме  
Сы понда и чолӧмавны рад:  
Медводдза йинӧньсянь льӧм пу розйӧдз  
Миян войвыланым тувсов кад.

# Льом пулөн норасьом

Думышта да:

Ачым өмөй мыжа,

Мый мем вичмис чизыр төла эрд?

Шонала кө, еджыд платтьо кыша,

Ас бур войтыр нюмъялісны мед.

Сөстөм быгйөн мавта ю дор ластва,

Төдчөда лөз ва веркөслысь рөм,

Пожөма да козья муным пасьта

Ыпьяла ме —

Дзоридзались льом.

Нимкодясьөй, войтыр, нимкодясьөй —

Тілань, тілань мычча ме быд чаль,

Ывла шаньмөдны ме овла дасьөн,

А вот ачым овла-ө ме жаль?

Сэк, кор менсьым розьяс нетшкө вой

төв,

Сэк, кор менө кучкас чорыд пуж,

Сэк, кор зэрыс-шерыс бөрдтөдз дойдас,

А ме наысь видзчысьны ог куж.

Неминуча вөтөдлас и сулас —

Пөшти быд во сійө ветлө тат.

Векджык кына-коса менам тулыс,

Но ог веж ме дзоридзалан кад.

Сөмын өтиторйысь прөща кора,

Мый ог кознав вотөсөн быд во...

Ичөт жоньлөн волөмыс ме дорө

Весьшөрө көть таво мед оз ло,

## Мамöлы гу вылас дзоридз

Тэкöд тшöтшъяяс талун на ловъяöсь,  
Весиг кок йылас перыдöсь со,  
А тэ, мамöй менам да шонъянöй,  
Улыс му пытшкын нелямын во.  
Тэнö помнита томөн-дзоньвидзаён:  
Гылыд серам и раминик нюм.  
Эськö тэнö дзик ен пыдди видзи ме,  
Эн кö шондиа му вывсьыс мун.  
Волан дум вылö кымöра здукъясö,  
Кодыр йирмөгөн тырлывлö лов,  
Кодыр шедлывла лэчкö да дзугъясö  
Да ог тэ кöсьöм ногыд ме ов.  
Но эн жугöдчы, мамöй, эн маитчы,  
Тэ кöть ме вöсна шогö эн во:  
Тöждысь-могысь да уджысь эг сайöдчыв,  
Тэтöг олигас наян эг ло.  
Сэк öд быдмим и тшыгйөн ми уджавлим —  
Мамъяс сьөлöмын бурдлытöм дой.  
Эг ме вунöдлы олöмöс вуджигөн  
Тэнсьыд кывъяс: дась нянь пö эн сёй...  
Пыр на чайтлывла тэнö ме ловъяён,  
Пыр на сэкся моз чуксавла со,  
Эськö, мамöй менам да шонъянöй,  
Гуын куйлан нин нелямын во...

1987 во.

# Энө вунөдөй, донаяс, мамтө...

Чардби саякйиг и гымалан кадө,  
И кор гөгөр пель чунөдан лөнь,  
И кор уна йөз орччөн да матын,  
И кор съөд вөрын өтнамон скөнь,  
И кор пур вылын ньөжйөник кывта,  
И кор лэбзьөдө ньөв-самолёт,  
И кор судзөдан выйын быд вывтас,  
И кор нувлывла чегьялом борд,  
И кор ылавла ылыса бион,  
И кор шудөс ме аддзывла тась,—  
Отитор,  
Быдмом нывъяс да пиян,  
Отитор шуны — төдчөдны дась:

Энө вунөдөй, донаяс, мамтө,  
Налысь төждьясөн пужьялом юр.  
Мамлөн сьөлөмысь бурджык да

шаньджык

Тайө му вылас нинөм оз сюр.

Вичмыліс и меным гажа тулыс...  
 Дыр ме вөлі эскысь, йөй да том:  
 Зумыш арсө авъя кадөн шулі,  
 Йи куттөдз эг виччысь гожом пом.

Лым улын ас думнам быдті дзоридз,  
 Дзугыльмөм ни майшасьом эг төд  
 Весиг сэки, кодыр кильчө дорөдз  
 Кымсьом енэж вайліс наян слөт.

Сөмын кадыс гугөдлывлө мөвпьяс,  
 Коть и сьөлөм из торйөн оз веж:  
 Оз нин быд лун өвтны мелі төвьяс,  
 Оз нин быд лун шонді мелань кеж.

Быд пөрийө и ышөдөм оз бурдөд —  
 Ошкөм бөрын сьөлөм кольлө кын,  
 Но и сэк жө  
 Усьтөдз оз нин курдөд  
 Видчөмлөн да пинялөмлөн тшын.

Чөскыд руөн пөльыштөм оз кольмөд,  
 Юмов мөвп оз сакарав юр садь:  
 Ме өд бушков дырйи сувтсөн кольлі,  
 Төв ньылыд эг кусыньтчы, кызд бадь.

Дыр судзоданасө ме өдйө вошти,  
 Но талун нинөм бергөдны оз ков:  
 Ни мыжтөг пинялөм,  
 Ни весьшөр ошкөм  
 Оз ышөд сьөлөм и оз пөдты лөв.

И важ курыдыс выль шогөн оз шымырт:  
 Ог ышловзы, ог өшөд дзормөм юр,  
 Көть сэки личкис гыма-чарда кымөр,  
 А кокъяс улын вөлі зыбуч нюр.

И кын му вылө увлань юрөн усьлі,  
 Кыдз усьлө сырчик позйысь бордтөм пи.  
 И завидьті сэк кырнышлы и юсьлы,  
 Кор өтмоз сотіс пөсь и көдзыд би.

Но бурджыка сэк гөгөрвоны мөді,  
 Мый сөмын сьөкыд веніг лоан ён.  
 Ме сэзь кадө, и кымөрасиг төді  
 И вежөрлы, и сьөлөмөйлы дон.

Челядь вежөра лун-вой медшань,  
 Көть и сьёкыдыс бушков моз волас,  
 Сэк өд төдан, мый пөтөса нянь,  
 Кушман — курыд,  
 А сов — буретш сола.

Но кор велөдчи дас сизим во,  
 Уна эськытөмторъяслы эски,  
 Уна ясыдсө эг гөгөрво,  
 Кусынь-чуклясө лыдди, мый веськыд.

Со и личкөны вежөр да сям  
 Институтъясын куралөм измъяс,  
 Бытьё коканым көрталөм изъяс,  
 Асшөр ордым кор пискөдлывлам.

Эз сет мем енмыс музыкальнӧй бордьяс,  
 И гуся-вежа шыяс ме ог кыв,  
 Но нимкодъ-завидь, кодыр тэчас ёртӧй  
 Кузь нэма, мыла-авъя сьыланкыв.

Эз енмыс сет и рисуйтчыны морттуй,  
 А сэтшӧм сям он ньӧб,  
 Он вӧтӧд-су.  
 Но нимкодъ мем, кор серпас гижас ёртӧй:  
 «Со кутшӧм мича Морт и Чужан му!»

Зэв нимкодъ мем, кор мичыс-шаньыс  
чукӧн,  
 Кор кузнеч кыин ловзьӧ чорыд кӧрт,  
 Кор быттьӧ пож пыр лэдзӧм шонді югӧр  
 Том аньӧн печкӧм югыд-вӧсни шӧрт.

Ме накӧд орччӧн нэм чӧж пессьысь вӧлі  
 И ӧтитор ме гӧгӧрвои сідз,  
 Мый сӧмын сӧдза-шаня ӧзйысь сьӧлӧм  
 Да авъя вежӧр чужтывлӧны мич.

Кор мудзём шонді пырас унзіль раскё,  
Кор сукмас сынёд,  
Пуксяс войся лёнъ,  
Кор кылё турун-дзоридзьяслён вашкём  
Да весиг юлён визув ньёжмё скёнъ,

Сэк он и тёдлы,  
Мөвпъяс йирё вөйтчан,  
И воас вежөр пожъялана здук:  
Он майшась сэк  
И лунся моз он нөйтчы,  
И разян вояс чөжён гартчан дзуг.

\* \* \*

Из тыра доддьон нюжтис кассян воыс  
Да чукийон сөвтис төждысьом да мог:  
И сэтшөм висьлөс слөтөн арыс койис,  
Мый талун бөрлань видзөдлөмсьыс лёк.

Сэк кымсис свинеч сьокта сьодыс-рудыс  
Да гартис менө черань вез кодь дзуг  
Зэв регыд — весиг повзыны эг удит...  
...Но ясыда ме гөгөрвои друг:

Он төдлы-казяв — вын-эбөсыд сылө,  
И сөмын дой да висьом оз нин чин:  
Кор морт дзоньвидза, сылы турөб сьылө,  
А ми воклы со ойзө-бөрдө нин.

И шуштөм меным турөб пөльтан войыс,  
Көть синмөс куня,  
Ог ме унмовсь, ог:  
Сьод кассян воыс вайис сэтшөм дойяс,  
Мый талун бөрлань видзөдлөмсьыс лёк.

1988 во.

## Студенталан кад

Ог вунöd студенталан гажсö —  
Кыз музыка,  
Сьолöмын век:  
Эг джуджыда мөвпалöй, гашкö,  
Но ышмылим-качөдчим сэк.

Ми томöсь да йöйöсь, дерт, вöлим  
Да виччысим рай сяма шуд,  
А олим мый дзескыда-гöля,  
Ме казътывны сійöс ог кут.

Сук пармаысь чепöсйöм зонлы  
Студенталöм — чуймалан кад.  
Тшöтш югыдлань зіліс зэв ёна  
И фронтъяс пыр вуджөм салдат,

Код танк пытшкын сотчыліс Курскын,  
А кык во мысьт восьтіс Берлин,  
Война кодлысь дзормөдіс юрси,  
Кантузия пемдөдіс син.

Вом пытшкын кор тшын-билөн көрыс,  
Оз ньылыда велөдчөм кывт:  
Германия-Венгрия бöрын  
Оз сетчы славянскöй важ кыв.

Кöть морöстыр зарни да эзысь —  
Фронт казътылысь орден-медаль,  
Морт шуліс:  
«Экзаменысь, пежысь,  
Сідз пола,  
Мый ачымöс жаль».

А вояс мысьт,  
Янсөдчан кадө,  
Кор тыдовтчис велөдчөм пом,  
Салдат мирной вермөмлы радліс:  
«Мем орденысь дона диплом».

Вай ов жө,  
Студенталан гажөй,  
Кыз музыка,  
Сьөлөмын век:  
Эг джуджыда мөвпалөй, гашкө,  
Но шудаөсь лэбалім сэк.



Кор тай тувсовъя медводдза  
быдтасьяс —  
Турун-дзоридзьяс мыччасны ныр.  
Овны ышодысь турунвиж ытваыс  
Челядь нюмөн сэк кажитчө пыр.

Вунас лымйыс и турөблөн ымзöмыс,  
Мөвпöй-көсйöмöй бөрлань оз кос,  
Кöть ме том йöзлы петкөдча ызөн кодь,  
Лиbö гожводзса турун кодь кос.

Збыльысь, котөрөн вуджисны воясыс  
Менсьым дженьыдик дзоридза нэм,  
Сэсся терпиті ытшкөмлысь дойяссö —  
Сöмын вужьясöс колисны мем.

Но ме эска на аслам выль ловзьöмлы  
Да-й быд ловъя лов овлö мем жаль:  
Тувсов петасьяс пужйөн ог повзьöдлы,  
Тöмöс-быдмысьöс кокөн ог таль.

Чужанінын эм нималысь войтыр —  
Уджөн шедөдөм славаныс сөдз.  
Сиктөс казтышта кор —  
Медся войдөр  
Сувтө син водзө мышкыртчөм пөч,

Коді гөстьясөс гортас оз виччысь,  
Рытын өтнасөн юлывлө чай,  
Кодлы нэм чөжнас шогсьөмыс вичмис —  
Гашкө, куим-нель ань мында пай.

Гашкө, гажтөмла синванас зэрмө,  
А вот пальөдан отсөг оз лок,  
Збыль мөй верстьө йөз гажъявны  
вермач.  
Отка пөчыслы талун кө лёк?

Сэки лөз корадоддьö ме сөлі,  
 Гортысь нуис кузь бурсиа вөв —  
 Татшөм шуштөм да лов пöдтан төлыс  
 Менам олөмын сэсса эз вөв.

Венөр яг дзибйö ньöжйö да рама  
 Усис-чөлаліс кокныдик лым.  
 Измөм му,  
 Кытчö гуалім мамөс,  
 Вөлі шогным кодь сьöкыд да кын.

Мыйкө морөсын оръясис-дзугсис —  
 Зэв тай морт олөм сюрөсыс жеб...  
 ...Мозын ю вылө төвся туй пуксис  
 Веськыд-шыльыд,  
 Көть исковт, көть лэб.

И ме лөз корадоддьö сэк сөлі,  
 Муні ылө, мед пальöдны шог:  
 Чайті, йөз муын такалас сьөлөм,  
 Бурдас,  
 Дырджык кө гортö ог лок.

Ветлі-шөйти, но ошйысьны нинөм:  
 Сюрліс удж,  
 Шедліс из сёртан пуд,  
 Сюсьмөм вежөрөн да восьса синмөн  
 Ордым талявны вичмыліс шуд.

Гуа-гөпта да шыбеля туйөс  
 Югыд ордымөн некыдз ог шу:

Бордйөн лэбиг  
И бауён уйиг  
Ме эг вунёдлы мамөлысь гу.

Мый эг вудж,  
Мый эг аддзывлы сөмын,  
Но ог ёр ассьым гудрасян нэм:  
Весиг чайтсьө, мый сэксянь и өнөдз  
Мамөй гусьөник отсасьө мем.

Кор кыйсьысь морт лэччывліс вёрысь,  
И дум эз вёв,  
Ошйысьны мед:  
«Со мыйсьюрё вайышти сьёрысь,  
А унджыкыс сэсса эз шед...»

Но чёс туйсё сиалём бёрын,  
Кор окывліс капкан да лэч,  
Эз падмыв,  
Эз лигышмыв вёрын  
И лачалы бырны эз лэдз.

Век төдіс, мый вермас да кужас:  
Оз ылав  
И гөптө оз вёй,  
И гортас оз бергөдчы кушён,  
Өд абу на дыш либө йөй...

...Но пестёны талун газетьяс  
Да пөльтёны зывөктан би,  
Мый енвевт ув став паськыд светас  
Меддышөсь да коньөрөсь ми,

Мый йөй нисьө прөсужөсь лоим,  
Сям-мывкыдным кизьөр да жеб,  
Мый нюрвывса няйт сөмын лоям,  
А шонділань мөвпным оз лэб.

Эм наян йөз, кодлы зэв колө,  
Збыль коньөрө уськөдчим мед,  
Но дорйысян мөвп юрам волө:  
Ас лэчкас мед ачыс оз шед,

## Байдөг пи

Нэм джын регыд коляс,  
А оз вун со, оз,  
Кыдзи баддя ольысь  
Аддзи байдөг поз.

Мельнича ёль дорын  
Кералімөй пес,  
Лэччылі ме шорөдз  
Васө юны сэсь.

Дзик кок улысь лэбзис  
Повзьём байдөг-мам:  
Позсө зілис дзебны  
Мыйта тырмис сям.

Но он дзеб,  
Он саймовт:  
Чипсасьёны нин,  
Быдмёны со, майбыр,  
Дас кык байдөг пи.

Челядь юрө тай нө  
Авъя мөвп оз лок:  
Байдөггяслы, чайті,  
Тадзсө овны лёк.

Позныс шонді сайын,  
Гөгөр васөд сён,  
Гашкө, тшыгла найө  
Паськөдлөны вом?

Чайті, сетны колө  
Отсөг пырысь-пыр:  
Сиктын бурджык олөм —  
Сёян сэні тыр.

Аддзам гуттө-номтө,  
Лэбач лоас пөт,  
Паськыдджыка вомтө  
Сөмын восьтав-төд.

Мөвпалімөй сідз тай  
Челядь чукөр ми...  
...Овмөдчыліс сиктө  
Ичөт байдөг пи.

Лелькуйтім да видзим,  
Сёян — мый эз вөв:  
Пучөй, госа нидзув,  
Нөк, и рысь, и йөв.

Байдөг чипсіс,  
Корсис  
Мамсө лун и вой,  
Медся чөскыдторсө  
Эз ю, ни эз сөй.

Лунъюгыдыс чусмис,  
Пемдіс-куньсис син,  
Ньөжйөникөн кусіс  
Сылөн ловья кинь.

...Нэм джын коляс регыд,  
Да оз вун со, оз,  
Кыдзи бөрді сэки  
Сыркьялөмөн моз.

Жалиті ме сійӧс,  
Но эг гӧгӧрво,  
Мыйла байдӧг пиыс  
Кузь нэма эз ло?

Сьӧлӧм дой оз инась,  
Сотӧ мыждан би:  
Мед жӧ чужанінын,  
Дона бать-мам дінын  
Ставным быдмам ми.

Еджыд бурсиа челядьдыр вөлөй,  
Юсь кодь мича да чардби кодь збой,  
Век на гөнито Мозын ю пөлөн,  
Лэбысь бипур моз югзьөдө вой.

Бордъя вөв вывсьыс век на эг лэччы,  
Лэбны көсйөмөй век на эз чин:  
Лысва резөмөн гонита сэтчань,  
Асья шондi көн восьтлывлө син,

Көни кодзулыс гырысь да дзирыд,  
Меысь кындзи көн некод эз вөв,  
Көни ыззьөдлiс том да сөдз вирөс  
Восьса морөсөс окалысь төв.

Мыйкө том кадысь вушйис да сальмис,  
Лоис нэм джынйөн руд либө съөд,  
Но мый муса,  
Ог уськөдчы тальны,  
Бөрлань шыблавны изъяс ог мөд.

Көть и мыйсюрө казьята да  
Горшөй  
Курыд гөрөдөн дзигавлас друг...  
Бур көть: морт нимөс ассьым эг вошты,  
Ордии мем дасьтөм-октылөм дзуг.

Өнөдз гөнито Мозын ю пөлөн,  
Лэбысь бипур моз югзьөдө вой  
Еджыд бурсиа челядьдыр вөлөй  
Юсь кодь мича да чардби кодь збой.



# ТАЛУНЬЯ ТӨВРҮ



## Каитчөм

Ме казъта войнабөрсә вояс,  
И нимкодъкөд сорласяс лөг:  
Сэк кодкө зэв чөскыда сөйис,  
А сиктса морт ёна эз тшөг.

Эз тыдав сэк лачаа ордым,  
Көрт кабырсъыс олөм эз лэдз:  
Сьөд удж бердө көрталөм мортлы  
Сэк октисны капкан да лэч.

Сөдз мөвпалөм пөдтисны сәні,  
И чегисны уна шань борд:  
Өд катарга медым эз эновт,  
Эз вөв сиктын паспорта морт.

Көть ми вөлім челядьөн дзик на,  
Но аддзим нин нэмнымлысь рыт...  
...И миянлы ас чужан сиктысь  
Сэк ковмыліс пышйыны быть.

Ми вежимөй сөян и паськөм,  
Но уджачөсь нималім век...  
...Сикт эновтөм донъявны дась ме  
Кызд вуштытөм мыж либө грек:

Өд эжмисны госа сьөд муяс,  
Көн быдмисны шобді да ид,  
И артмисны лөп тыра гуяс,  
Көн вөвліны карта да гид.

И йывмисны керас и тыла,  
Бур видзьяс нин пырзьөдіс бадь,

Ог пөрөдөй кер  
Керка вылө,  
Кызд вöчлисны пöльöй да бать.

Эз коль сиктын кöдзысь ни гöрысь,  
Да-й видз вылө верстьö оз пет,  
А ичöt,  
Да висьысь,  
Да пöрысь  
Ни картö, ни асьсö оз верд.

Кор мöвпышта,  
Сьöлөмöй сотчö  
Да чишкалö сайкавтöм би:  
Сэк энöвтöм чужан сикт водзын  
Дзик кувтöдзным  
Мыжаöсь ми.

# Сёян нянь, сьёлём би, чужан му...

Пөдтан тшынён да ыпъялан биён  
Онөдз нималё челядьдыр кад:  
Парма пыдөсын бордьяммысь пиян  
Тшыгла-жебмөмла воштывлім садь.  
Тайос косьян да,  
Нэм чөж он вунөд:  
Мортлы колө,  
Мед рөкыс оз су,  
Вывті этша и унаысь-уна:  
Сёян нянь,  
Сьёлём би,  
Чужан му.

Морт нэм вуджиг тай бушколыс петлө  
Шог да руд,  
Коркө весигтө сьөд:  
Горшным гөрддзасяс,  
Ловным оз шедлы,  
Сьёлём тіпкөмлөн ньөжмылас өд.  
Няйтын туплялас,  
Чужъялас олөм,  
Томъяс-буръяслы кодйылас гу,  
Гудыр лун-войө медъёна колө  
Сьёлём би,  
Сёян нянь,  
Чужан му.

Чужан вөр-валы зэр-слөта арсянь  
Кевма дженьыд да небыдик төв:  
Бөрдысь-шогсьысь и нюмъялысь парма  
Некор-некор мем веськодь эз вөв.  
Вежа ваён тан менө эз резны,

Но ме элясян кывъяс ог шу.  
Оз позь свет вылас нинӧмӧн вежны  
Сёян нянь,  
Сьӧлӧм би,  
Чужан му.

Ставлы тӧдсатор казьта ме быттьӧ,  
Сӧмын талун тай тӧдчӧдны быть,  
Медым бур йӧзсӧ лун югыд пыдди  
Асыв бӧрын эз таляв сёр рыт.  
Гӧгӧр ыдждалӧ пинясьӧм-вензьӧм,  
Ӧшйис сынӧдӧ сьӧкыд сьӧд ру,  
Сэсса пӧшти нин мырддисны менсьым  
Сьӧлӧм би,  
Сёян нянь,  
Чужан му.

## Ми кыргорув лэччим...

И курыдось кадьяс,  
И гудырось садьяс,  
И синмын, и вежөрын жуг.  
Сись кыв: перестройка  
Дзик пыкös кодь, дой кодь  
Да син водзын чераньвез дзуг.

Оз садьмы гөрд кыа  
Шань колипкай шыөн,  
Өд шевгөдчис кырнышлөн борд.  
И сьөлөмөн усям,  
И весигтө кусам —  
Зэв ичөтик доныд тай, Морт!

Ми кыргорув лэччим  
Да воимөй сэтчөдз,  
Мый мичлун нин таялө кок:  
Ог чуймалөй весиг,  
Мый Пушкин нин веськодь  
Чайковский, Есенин и Блок.

Ас югыд ог аддзөй  
Йөз береглань варччиг  
Да курыд мый корысьлөн нянь  
Көть синнымөс куням  
Да кусыньөн мунам,  
Но яндзимлөн йирөм оз ланьт.

Ми йөз пыжө сөлім,  
Но сэн, мөдлапөлын,  
Оз быдөнлы дасьтыны рай,

Ог сосъяс кӧ пуджӧй .....  
Да кутчысьӧй уджӧ —  
Йӧз шыбласыд пӧтӧс оз вай.

И курыдӧсь кадъяс,  
И гудырӧсь садъяс,  
И синмын, и вежӧрын жуг.  
Сись кыв: перестройка  
Дзик пыкӧс кодъ, дой кодъ  
Да син водзын черанъевез дзуг.

## Шузьём кад

Сувтём кадён, чөв-лөнь кадён, шузьём  
кадён  
Верстьё вояс менсьым ёрёны том йёз.  
Кольём лун-вой ме ог ловзьёд,  
Ни ог садьмөд —  
Көть и енэжой эз век вөв югыдлөз.

Мустём кырнышъяс сэк кокавлісны  
сьөлөм —  
Налөн люкалөмысь быд лун вөлі пов:  
Няйт кыв кырнышъяслөн  
Пищаль кодь жө вөлі —  
Ёсь инфарктъяс йёзлысь мырддылісны лов.

Саймовтчөм да ёрөм вояс  
Шузьём кадён,  
Сувтём кадён  
Узян кадён лыддям со,  
Бытьё вөлі сирөн мавтём гу кодь адён,  
Сөдзыс-ошканаыс нинөм сэк эз ло.

Но өд сэки ми эг корысялөй-дзайгөй,  
И эз лысьтны чөвтны кок уланым лы,  
Нөйтём поньясөн сэк асьнымөс эг чайтөй,  
Чужан му весьтаным кывліс сьылөм шы.

Сэки медводдзаён Космос эрдө кайим,  
Көть и тайөс шоча казьтылөны нин,  
И Гагарин нимкодь-ышөдөм сэк вайис —  
Көть и пөдтөны,  
Эз вөй на сьлөн ним.

Саймовтчөм да ёрөм вояс  
Шузьөм кадөн,  
Сувтөм кадөн,  
Узян кадөн нимтім ми,  
Көть и олім бордья мөвпөн,  
Ясыд садьөн,  
Югзис шонді сэк,  
Эз өнья дзузган би.

Лышкыд коми вөр-ва вөзйис-сетіс  
 Лязъяс нырны льём  
 И турипув,  
 Юмов өмидз,  
 Чуньпом гырся сэтөр —  
 Сөмын чукөрт,  
 Тшыгла он нин кув.

Тыын-юын уявлывліс чери:  
 Кулөмөн көть тывйөн  
 Сёян-кый.  
 Рөдмыліс и пөткаыс, и зверыс —  
 Асьтө вердны мыйта колө лый.

Сөмын талун немвиччысьтөг локтіс  
 Удзөдчана-тшыгъялана кад,  
 И мый вөр-ва вичмөдыштас —  
 Ог төд,  
 Важ моз оз тай гыдъясь олан лад.

Онөдз озыр вөръяснымөс чашйим,  
 Нюръяс гөрим,  
 Косьтім ты и ю.  
 Бара дьөбө коли,  
 Тшыг и пасьтөм,  
 Коми морт и коньөр Коми му.

Жугыль пуясысь нетшкалом зарни  
 Бара шебралё узьмөдчысь му.  
 Менё пужъялө-гыөртө ар нин —  
 Пышйөм гожөм ог вөтөд, ни су.

Олом сюрөсысь медся ён йөзви  
 Бытьё орис...  
 И лигышмис ки...  
 Тайё здуксянь оз ыпъяв ни өзйы  
 Трукав сьөлөмам нимкодълун би.

Зэр да слөт усяс-дөжнасяс ар быд,  
 Понда ньылавны тшын либө чад.  
 Олом сьөктөдө ньөти оз арлыд —  
 Шуштөм төвьяссө пөпялө кад.

\* \* \*

Лун-вой лотъямöй уджалом пыдди,  
Тшак ва сёям да виччысям вын,  
Гудыр гөптысь ва юамöй быттьö,  
Быттьö нылалам лов пöдтан тшын.

Петіс эрдö, код чирзö медгора,  
Коді коставтөг дзизгö, кыз лөдз,  
Коді бур йөзлысь вöчөмсö ёрö,  
Кöть ас кинас дзик нинөм эз вöч.

Коді уджсö сьом дорөмөн чайтö,  
Милань нюжөдö квайт чуны ки...  
...Кутам талуныя гудырсö-няйтсö  
Сьökыд висьөм моз казътывны ми.

Кутшөм ру пиё бердісны бара  
 Гожся видзьяс да шондіа эрд?  
 Кисьтө-дөжналө яндысьтөм арыс  
 Сөмын зэр,  
 Синтөм зэр,  
 Көдзыд зэр.

Кисьтө войбыд, и луннас оз коблы...  
 Дырнад сэсся тшөтш жугыльмө морт:  
 Трукав жыдач кодь,  
 Слөт увсянь кодлы  
 Сьөкыд шеныштны качөдчан борд.

Сылөн дойясыс — бурдлытөм висьөм;  
 Лунлань лэбны оз вермы —  
 И шог...  
 Куткырвидзны да виччысьны йизьөм —  
 Татшөм олөмыд кулөмысь лёк.

Вошас вөтьясысь шондіа эрдыс,  
 Мелі гожөмланы туй оз нин сюр:  
 Регыд кынмас лөнь тыыслөн веркөс,  
 Усяс йи вылө жыдачлөн юр.

# Өзтны кодзувъяс...

*Владилен Крюковлөн югыд паметлы*

«Петук горөдтөг  
Воас асылыд»,—  
Мукөддырийиыс  
Шуам аслыным  
Мед не орөдны  
Чөскыд уннымөс,  
Мед не курдөдны  
Юмов думнымөс.

Медым кодкө мөд  
Войсө разөдас,  
Шуштөм чөв-лөньсө  
Жуглас-пазөдас,  
Медым кодкө мөд  
Нэмсө дженьдөдас,  
Сотас сьөлөмсө  
Гудыр пемыдас.

Тырмө вежөрным  
Гөгөрвонысө,  
Водзмөстчөмъяслысь  
Төдны донъяссө:  
Сылысь лэбачөс  
Тывйөн кыйлөны,  
Лэчкөн дзуглөны,  
Биөн лыйлөны.

Петук горөдөм  
Медым кывлам ми,  
Медым асылөдз

Олам-вылам ми,  
Колö кодлыкö  
Петны водзиас,  
Öзтны кодзувъяс,  
Öзтны кодзувъяс...

Ме кая гожся кыпыд ягö —  
Кок улам небыд яла нитш...  
Но мыйла мөвпöй сьöкыд-джагыд,  
И нимкодь сьöлöмам оз йидж?

И мыйла мудзöм пельпом вылам  
Кыз шогөн пуксьö асья ру?  
И мыйла колип бöрдö-сьылö,  
Оз мыйкö ышöдантор шу?

И мыйла лысва сэтшöм кöдзыд,  
Дзик быттьö кадтöг усьöм пуж?  
И мыйла коланторсö вöчны  
Ог вермы быттьö и ог куж?

И петан ордым-чöстуй кöнi?  
Оз тыдав ньöти лöсас мем...  
И, гашкö, югыдыс да лөнъыс  
Дзик пемыд сьöртын талун эм,

## Домаса паськӧма мам

Чужан му талун — домаса паськӧма мам,  
Нинӧм абуысь мыждісны кодӧс:  
Мыжа сыысь, мый гӧль,  
Мыжа сыысь, мый рам,  
Мый оз лэбав, а руныгыштӧ подӧн.

Мыжа сыысь, мый юр вылас уна дзор сі,  
Мый оз жбыръяв, кызд ёсь бӧрдья чыкыш,  
Мыжа сыысь, мый синьясас кусӧма би,  
Сьӧкыд уджъясысь пельпомыс лигыш.

Мыждӧ-валъялӧ сійӧс лӧк серамлӧн гы:  
Колис сӧмын пӧ пидзӧсчань усьны да кувны.  
Уна жерьялысь зильӧны шыбитны лы,  
Мам мед уськӧдчис мыйӧссӧ нюзны.

Оз пӧ вермы ас ыб вылас быдтыны нянь,  
Оз вур, яндзимсӧ дзебны мед, паськӧм.  
Саридз сайын пӧ дзик овлӧ олӧмыс шань —  
Сэсянь индӧд оз ло —  
Ми ог веськӧдчӧй асьным...

Чужан муӧй да мамӧй...  
Но ме тэнад пи,  
Гашкӧ, лӧкиник,  
Мыйла тадз янӧдны сеті...  
Збыль мӧй чужьялан лым мачӧн лоимӧй  
ми,  
Збыль мӧй нэм кежлӧ из улӧ шедім?

Ог вись, а со нёрпала мыйкө,  
И мыйлакө кыйөдө шог,  
И чегъялөм бордъяса мывкыд,  
И асылөдз унмөй оз лок.

Ни сёйны, ни юны ог кёсйы,  
И кёвъясьө из сьөкта мудз,  
И вөчантор киө оз өшйы,  
Оз ладмы ни шойччөм, ни удж.

Ме кыла, кыдз олөмыс шызис  
И ловзис...  
Но ставыс-ө шань?  
Рам төвруысь саридз оз гызьы,  
А гызяс кө,  
Регыд оз ланьт.

Оз позь лоны лөг пөльтысь төлөн  
Да пузувтны ставсө, мый эм.  
Да-й шыбитчыны мөдлапөлө  
Дзик абу нин окота мем.

Ог кут бательсь тэчөмсө кисьтны,  
Ог пан ськөд вензьөм, ни кось.  
Оз позь и йөй висьөмөн висьны,  
И нёрпавны мян оз позь.

Со тшак моз чужёны судьяяс,  
 Том пророкъяс  
 Да батьяс уджысь аддзёны сё мыж,  
 Да серам туйё лэптёны важ могъяс,  
 Ю шёрын пёрёдёны олём пыж.

Ой, томъяс, томъяс...  
 Ытва дырйи петас  
 И керка судта гы,  
 И чизыр төв.  
 Эн чайдёй, донаяс,  
 Мый медбурёсь ті светас,  
 Мый вайдёр толка-сяма морт эз вөв.

Пез мутилы он эскёй,  
 И шань енлы  
 Ті он жё копыртчёй...  
 И овланыд мем жаль:  
 Дерт, батьястё ті, гашкё, вермад венны,  
 Но батьяс отсөгтөг ті сёмын чегём чаль.

И ляпкаласны джуджыд-югыд могъяс,  
 И батьяс серти унджык чөжсяс мыж...  
 Ми томён-йёйён вөлім жё пророкъяс,  
 И гыяс венны дасьтылімёй пыж.

...А талун кырныш-сюзьлөн буксөм чинис,  
 Оз важ моз гымав, и оз сявкйы вирд...  
 А төрыт мыйта кольмылісны чинысь  
 Да кусөдлісны кодзувъяслысь дзирд.

Ни палявны, ни сайкавны эз чайтны,  
 И эрдөдлісны мыйта мыжтөм мыж,  
 И мыйта юсьөс мавтлісны съөд няйтөн,  
 И шань съөлөмө сатшкылісны гыж.

Да содтөд на мед шаньыс асьсө йирис  
 Да каитчис, тадз овны пө оз позь...  
 А сэссия мортсө шыбитлісны йирө,  
 Мед кувтөдз тірзис полысь кельчи моз.

Дерт, кырнышъяслөн гыжъяс талун ныжөсь,  
 Да-й сюзьлөн буксөм вайдөр серти шоч,  
 Но вунөдны оз ков,  
 Мый налөн мыжысь  
 Зэв уна бур морт гуө водіс водз...

«Синтöмалны колмас велöдчыны...»

И. Куратов

Веглясян да педзан кадö олім:  
Кöсйöмъяслы кöвъявлісны полöм.

Сермöдалöм юрөн, кляпа вомөн  
Нöйтöм бöрын лигышмылім томөн.

Синтöмавны ковмис велöдчыны,  
Веськыд сёрни пыдди ылöдчыны,

Ясыд мөвпъясөн не эрдöдчыны,  
Быттьö зільны, но не зэлöдчыны.

Понъяс дорын кычанъясөн увтны,  
Овны чöv да паныдөн не сувтны.

Уна йöй удж тшöктылісны вöчны,  
Сійөн олöм гудырыс эз сöдзлы.

Öнi быттьö венім тірзян полöм,  
Да вот больгöмөн оз ладмы олöм.

Ог кö кутöй збыльысь зэлöдчыны,  
Уджсö бертны выльысь велöдчыны.

Олан лун-вой гудыр да-й тшөтш тешкодъ:  
 Он куж шуны, көні гуг да бан.  
 Уна лоис дзайгысь, мырддысь, нетшкысь,  
 Этша лоис уджалысьыс тан.

Бытьё эз и вөвлы веськыд ладыс:  
 Кольмөм юрөн дыр нин шөйтам ми.  
 Вывті уна талун тшыныс-чадыс,  
 Вывті этша сөдза öзйысь би.

Ыжъясөс друг бергөдны кө шуан,  
 Медся водзын лоас чотысь ыж.  
 И ог төд ме, кытчө талун нуö  
 Визув вылын пелыс-зібтөм пыж?

Вөйны, вошны, бырны ме ог көсйы,  
 Ачым аслым ог жö кодйы гу:  
 Ме ог эскы шөйөвошөм йөзлы,  
 Эска сөмын тэныд, чужан му.

Йөзлөн-войтырлөн авйыс оз куслы,  
 Помөдз пөръявны найос оз позы.  
 Дзик жө сідз чужан мунымлысь муслун  
 Он жө мырдөн ни дзайгөмөн босьт.

Позьө кырнышөс еджыдөн мавтны,  
 Сөмын гулюөн-юсьөн оз ло.  
 ...Югзьысь клянича зарниөн чайтлім  
 Мыйта во,  
 Шузьөм-нүйтөссьөм во...

Ме и сэк аллилуйя эг сьывлы,  
 Чиньяс кыйөдны эг көсйы нэм.  
 Чужан му нимсянь көритан кывьяс  
 Дульөн резсьысьяс шулісны мем.

Но ог уськөдчы перйыны водзөс,  
 Отитор сөмын төдчөда вот:  
 Чужан му водзын,  
 Мам-бать гу водзын  
 Менө некутшөм яндзим оз сот.

## Гырдоьсь асыв Чернамын

Эз быд морт письтлы Чернамса вөръясö:  
Быд туй вожын шлагбаум да тас.  
Вöрыс нимавліс йöраяс-көръясөн —  
Найöс баринъяс лыйлісны тась.

Эз, эз кыйны, эз вöтöдны-туявны,  
Немся лов тырöм-мудзöм эз шед,  
Импорт паськөмөн сьöртын эз уявны,  
Зыбуч нюръяс эз вуджавны сэт.

Пожöм пу дінлань чом вöлі ляскөма —  
Выль и ён сэтчö катöдан пöс,  
Небыд пуклөсьяс чом пытшкас дасьтöма,  
Оз ков майшасьны виччысигмоз.

Зөръя му пожöм пу улас шыльквидзö,  
Вердчан вирич, көн турун да сов:  
Йöра чöсмасьны воывлö мыльк водзö,  
Кадөн велалö —  
Мортысь оз пов.

Коньöр йöраöс öтчыд оз шемöсмöд  
Асья кыалөн гырдоьсьöм рöм,  
Кöть лым вылын выль коктуйяс эмöсь  
Мед,  
Мед и аддзывтöм серъяса кöм,

Мед и ружье нин сыланьö веськөдöм,  
Мед и горш синмысь нинöм оз сай —  
Помтöм йöралөн морт шаньлы эскöмыс,  
Немся лёк бөръя здукöдз оз чайт.

Ньӧжйӧ вӧсьлалас пипу рас пӧлӧныс,  
Лыйӧм-шковгӧмсӧ кытчӧдз оз кыв,  
Сэсся тшӧкмунас ёнысь-ён сьӧлӧмыс,  
Лымйыс лоас и гырдӧсь, и сыв...

...Эз быд морт письтлы Чернамса  
вӧръясӧ:

Быд туй вожын шлагбаум да тас.  
Вӧрыс нимавліс йӧраяс-кӧръясӧн —  
Найӧс баринъяс лыйлісны тась.

Коді ёсьтём гыжйён сьём оз парсав  
Да оз вузав, ньёбысь кө эм, ставсё,

Мед көть ветлө тшыгёмыскөд орччён,  
Бур нин: быд лун яндзимла оз сотчы:

Идравлө, мый тувсов кадö көдзлө,  
Нималө, мый олігчөжыс вөчлө.

Авъя мортыс жаль, но өттшөтш жаль  
Коді чужанінсö зільö тальны:  
мем,

Сгинитан пö, вöян олём рудас,  
Чужан мутö радейтны кө кутан.

А ме тöда-эска: шудтö суан  
Сöмын йөзкөд тшөтш да чужан муын,

И сідз нин тэрыб кад пыр содтö өд:  
Оз вöлөн мун,  
Ракетаөн нин лэбö.  
И тырö лов, но ог личöдлöй эбöс,  
Кöть вöтöдам мый,  
Некодi оз тöд.

Ог аддзöй тэрмасигад, кызди ру  
Лöнь видзьяс вылö пуксьö гэжся рытö,  
А кокни кымөр мелiа да шытöг  
Сэк тöбö пашкыр юра пожöм пу.

Век тэрмасям, а мөвпалыштны кад  
Оз тырмы.  
Со и огö лыйлöй стöча,  
И öтиторсö сизимысь ми вöчам  
Да шензям, мый ог аддзöй олан лад.

## Ичӧт сикт

Войвыв сикт,  
Ичӧт сикт,  
Кымын шог тэныд вичмыліс,  
Кымын?  
Мыжа сыысь, мый вӧчин,  
И сыысь, мый, коньӧр, эн вӧч.  
Но ӧд ичӧт кӧ сикт,  
Сэні сӧстӧмджык сынӧд,  
Асья кыаыс югыд  
Да юан ва ловья и сӧдз.

Кымын ичӧтджык сикт,  
Сымын пӧтӧса-чӧскыд  
Гортса шомӧсын ловзьӧдӧм,  
Ас пачын пӧжалӧм нянь.  
Кымын ичӧтджык сикт,  
Сымын кокниа ёртасян йӧзкӧд,  
Шензян-чуймалан весиг,  
Мый сьӧлӧмныс сибыд да шань.

Кымын ичӧтджык сикт,  
Сымын ӧдйӧджык жуглісны сійӧс,  
Бытьӧ сӧдзыс да мичаыс  
Оз сэсся миянлы ков.  
Войвыв сикт, ичӧт сикт,  
Бӧр на зэлӧдлы лигышмӧм кияс,  
Выльысь чатӧртлы юртӧ  
Да шонділань чужӧмӧн ов.



## Базар вылын дзоридзьяс

Дзоридз көрөн сынöd öвтö тани:  
Кольмылан,  
Кöть кольмыны он чайт.  
Сöмын доныс вывтi курчысяна —  
Абу уръяс, абу öти шайт.

Ньöбöм мичыс, дерт жö, кольö мичөн —  
Ньöбысьсö ме көритны ог кут.  
Но а вузасьысьсö тани видзö  
Сöмын öти,  
Озырмöдчан шуд.

Аддзыли ме вузасьысьяс бöрысь  
Челядь киөн лöсьöдöм плакат:  
«Дзоридзьяссö, ёртыяс, кольöй вөрö!  
Мед оз волы дзоридз нетшкан кад!»

Сöмын озырмöдчысьöс он öлöd —  
Тани мичлун оз жалитны войт,  
Налы ном дзизгöм кодь челядь гөлöс,  
Налы веськодь йöзлөн сьөлöм дой.

Дзоридз вузалысьыд наян öни:  
Рöмьяс пыдди аддзö деньга сер.  
Жаль, мый мичлун видзны чуксалöны  
Дзик пенсионер да пионер.

Ас чужан вөрись карё вайом поноль  
Оз регид вужьясь — шогсьё-висьё дыр:  
Быд ичот төвру кусынтлывлө пыр,  
Яр шондйись и көдзыд зэрысь омоль.

И гажтөмтчоны карын сьортса козьяс,  
И кулом выйөдз вөснямылас кыз,  
А ягвыв пожом жугыльмылас сідз,  
Мый шогсьёмысла лыскыс  
кельдас-косьмас.

Рам понольясой, мый оз тырмы эськө?—  
Өд муыс небыд,  
Васё — пөттөдз ю...  
...Ме вужтом йөзлөн больгөмлы ог эскы,  
Мый көні кынөмпөт — сэн чужан му...

Корсюрё бөрлань бергөдчывны колё,  
Од кыргорув нин тюрё мян нэм.  
А казтыштны кө том да верстыё олём,  
И чөскыдыс, и курыдыс сэн эм.

Мед кутшъяс вылнаё эг качлы-лэбзьыв,  
Но выныштчылі...  
Вөлі-й менам борд.  
И вывтiасьтөг верма шуны эськё,  
Мый коми йөзлы абу ковтом морт.

Ме ньöти школа ас нэмын эг тупкы,  
Эг нөшкав коми сёрниа газет,  
И книгаяслы көртвом ме эг пукты,  
И чужан кылөс ёрны ме эг сет.

Эг киён өвтысь вөв,  
А көдзысь-гөрысь,  
Эг льякөсьт коми мамлөн пилысь ним,  
Эг сетчы лөжлы,  
Сөвесть менам сьöрысь,  
И оз ков меным муё лэдзны син.

Быд мортлы колö чатör юрөн овны  
 Да видзны сьөлөм пытшкын асшөр би,  
 А кырнышъяс дыр велөдісны повны,  
 Мед коньөръяс моз куснясимой ми.

Мед бордтөм лэбачөс моз быдөн  
судзис,

Мед мыжтөг мыждіг водзсасьом эз вөв.  
 Ой, мыйта чөжсис курыдыс да мудзис,  
 Кор кырныш водзын гулю ланьтліс чөв.

Да-й еджыд юсьөс лякөсьтлісны мыйта,  
 Мед кадөн лоис кырныш кодь жө сьөд,  
 Став шаньсө-бурсө тшыкөдісны лыдтөг...  
 Но немвиччысьтөг кэдыс лоис мөд.

Быд кырныш талун лөвтө: ме пө гулю,  
 Да-й весиг юсьлысь мыгөр босьтны дась,  
 Көть неважөн на пызйис-резіс дулльөн  
 Да сөдзсө-шаньсө пежөсьтлывліс тась.

Ог лэдзөй сэсся ас выланым увтны,  
 Ог сетөй чегны качөдчана борд,  
 Со вөлись,  
 Вөлись кокъяс вылас сувтө  
 Дыр пидзөсчаньөн ветлысь нөйтөм морт.

Абу быттьокко мукодысь грека,  
Коть и вежа ва юысь эг вов,  
А вот ускоттьо, мый лоис мекод,  
Гашкө-й дас мортлы оттшотш оз сов.

А од чайтли, мый тырмымон лача  
Сьокыд висьомьяс отдортны эм.  
Кувтөдз кольмөдан огыра пачысь  
Дыр на чадсө не нылавны мем.

Да вот рөкыс немвиччысьтөг суис:  
Чорыд кабырыс,  
Видзөдлас — кын.  
Быттьо гожся кодь на олан туйос  
Лөк ног кресталис төвшөрся гым.

Сэкса майшасьом-нетшкысьом ассьым  
Ог ме некодлы висьтавны кут,  
Дыр мем тайо съод лун-войыс казьтас,  
Кутшөм мортыдлөн дженьыдик шуд.

Майбыр, коді олө нимкодъпырысь:  
 Вильшасяна биөн öзйö син,  
 Дона-мича эмбур керка тырыс,  
 Кокньыдика судзöдлывлө чин.

Сöдз да югыдлөз став олөм рөмыс:  
 Мичлун мыгөр эм,  
 И сямтор эм —  
 Сэтшөм шуда йызсьыс шулывлөны:  
 Чужигас пö окыштöма ен.

Сөмын ми кор чужим, мудзөм енлы  
 Слөймылөма буретш узян кад.  
 Со ме нэмнам уна кыръяс венлі,  
 Вөвлі видз-му мыркысь, и салдат,

Төдлі нөйтөм, тшыгъялөм и гегдөм...  
 Завидьтана озырлун эг пöж...  
 Енмыд кө оз окав,  
 Чукйөн шедө  
 Сөмын удж да төжд.  
 Сьöd удж да төжд.



# ВЕРІГ- МУНІГӨН



# Куратов Туркестанын

## 1. СЕМИПАЛАТИНСКЯНЬ ВЕРНОЙЪ ТУЙ ВЫЛЫН

А лымья степь, кыз тундра — помтом-  
дортөм,

И весиг шылялөмны гөп и мылык,  
И дзирыд би кинь саякйө, синьяс ёрө,  
И ставыс быттьө мойд, а абу збыль.

Куратов вежон сайын туйө мөдiс  
Кыз тшөктiс губернаторлөн приказ.  
Казак-ямщик, морт олөма и төдысь,  
Сутш оз и ланьтлы — варовитны дась:

«Тэ, Алексеич, эсчань, эсчань видзөд...

Аулсө аддзан весьтасаным тан?

Сэн куйлө... — ышловзылис, — том да

мича

Киргизскөй степса варыш кодь Чокан\*.

Ме сийөс төдлi...

Кусiс томөн-бурөн:

Зөм качлис

Да и усис быттьө из...»

И дзугыль-дзугыль мөвп Куратов юрын

Сэк садьмөдiс служивөй мортлөн висьт:

«Дерт, мортлөн доныс сы серти,

Мый вөчис,

Но век жө светас медся мустөмтор,

Кор сконьясьө да усьө олөм өддзиг

Дзик Лермонтовлөн арлыда том морт».

\* Чокан Валиханов — казахскөй демократ-просветитель.

Киргизскöй воксö жалитіс Куратов,  
Эз тöд на,  
Эз на тунав сылөн лов,  
Мый некымын во мысти кусас татөн,  
Мый ачыс Пушкин арлыдöдз оз ов.

И бур, мый тайöс тöднысö эз вермы,  
Мый öзйис,  
А эз тшынав, либö дзурт...  
...Сэк водзын вöлі шоныд руа Вернöй  
Да лунвыв гöраяслөн еджыд юр.

## 2. КУРАТОВ МЕДЕО УЩЕЛЬЕЫН

Төв пуксигөн, кор вөр-ва ланьтас-кельдас,  
Кор Ала-Тау сайо пышьяс гым,  
Кор вошас-бырас йөлөгалөн эльтөм,  
Кор бузгысь юяс төбас руа тшын,

Кор гөра чукйын дзормөм рөмыс содас,  
Тянь-шаньскөй козьяс зумыштчасны кор,  
Сэк вывтасінлань  
Верзьөмөн ли подөн,  
Мед сьөлөм такөдыштны,  
Кайліс морт.

Ущелье лымъяалис...  
Сэн некод эз ов,  
А төзнад шоч зэв,  
Коді чөвтліс син:  
Казахъяс сійөс нимтісны — Медео,  
Мый коми ногөн — шог пальөданін.

Тан вөрыс — лестукъясөн,  
Діөн-діөн:  
Из гөра бокъяс дөмасаөсь нач.  
Но кызд тай чатөр юра коми ниа,  
Тянь-шаньскөй коз пу пөрысьмө зэв надз.

Морт нэмтө олө, гашкө, витөс-кэйтөс —  
Из муыс сетө содтөд чорыд вын...  
...Куратов сэки асьсө гортсьыс чайтліс,  
Кор киас босьтліс вильөн усьөм лым.

И вунөдліс, мый сьөкыд сылөн служба,  
Мый уджыс — помтөм,

Шойччан кадыс — здук.  
Сэк парма войтыр йылысь кывбур чужліс  
И гуся мөвпъяс некоді эз дзуг.

Сэк сёрнитісны Музаыскөд кыкөн,  
А улын, дзескыдінын, пессис ю.  
Кык-куим воськолөн,  
Но матысджыкөн  
Сэк кажитчис поэтлы Коми му.

Бур эскөм содіс,  
Сöнын вирыс өддзис  
И рытнас лэччис мөдджык мортөн нин...  
Збыль, нимтöмны ущельесö зэв стöча:  
Медео — мортлысь шог пальöданін.

### 3. КАЗЕННОЙ САД

Тэрыб,  
Пельк,  
Көдзыд ваа да сөдз —  
Лэччө гөраысь Алмаатинка,  
Изсянь из вылө чеччалө-тиньгө —  
Челядь сёрни кодь визулыс стөч.

Сэсса успаньвыв пуксьылас сям,  
Кодыр воёдчас лөнь увтасинө:  
Дугдас пессьыны,  
Вильшасьём чинө,  
Шыльыд веркөса лоө да рам.

Ичөт Алмаатинкалөн ва  
Верной карлы сэк сынөд моз коліс:  
Ваыд лунвылын — зарни и ма.  
Көні ва,  
Сэні — морт,  
Сэні — олөм.

Веськыд берегө ойдөдөм пруд  
Сэксянь лышкыда юктавліс йөзөс,  
Сынөд доналіг ыркыдсө вөзйис,  
Содтөд вичмөдліс купайтчан шуд.

Эз вөв эськө лирической кад,  
Но мед лыаа төв ныръяс венны,  
Вөлі шуөма восьтны казенной,  
Коръя пуяса, дзоридза сад.

Шонді петіг и пемдө нин кор,  
Парма расьясын быдмөм Куратов

Уна ичөт пу вужйөдіс татөн,  
Нимкодъ вөлі мед аския морт.

Воысь-во ловзис-паськаліс мич:  
Орччөн быдмисны тополь Кубаньысь,  
Украинаысь вайөм платаныс  
И Россияса лым еджыд кыздз.

...Кыпыд талунья Алма-Ата,  
Мича паркъяслөн ышөдан гажыс,  
Томмөм карлы оз казътывсьы важыс,  
Да-й казенной нин вунөма сад.

Верстьө арлыда садлөн — том ним...  
Сөмын пөрысьмөм пуясыс дінті  
Важ моз визувтө Алмаатинка —  
Тиньгөм-сельгөмыс ньөти эз чин...

#### 4. КОМИ ШОГЪЯС АБУ КОКНИ НУНЫ...

Шензьывліс Куратов Туркестанын:  
Мыйта гыркса йёзыс орччөн тані!..

Со чиновник лун-вой съодас лэйö:  
Пётöса да чöскыдика сэйö,

Сьöкыд вöтьяс аддзывлытöг узьö,  
Эськö шойччöм нюжаліс мед кузя,

Эськö мед не жугöдчыны уджөн —  
Мövпнас зэв нин ужын кадöдз судзö...

Шензьывліс и ас вылас Куратов:  
Мыйла коми йöз дум вылас татөн?

Мыйла коми шогъяс сьöкыд нуны  
Весиг сэк, кор гортсьыд ылö мунан?

Мыйла сэтшöм колана да муса  
Коми сёрни гора аслас Муза?

Мыйла колö мövпавнысö сылы  
Локтан кадся коми кывбур йылысь?

Эскис: йöзö петас шаньён-бурён  
Парма ёль кодь сödз литература,

Джуджыд лöсасьяса, мича сера —  
Видöмысь ни серамысь оз дзерав,

Пөрös моз оз кövьясь сылы мода,  
Кык лун мысти вунöдлöны кодös...

Шензьывліс Куратов Туркестанын:  
Коми шог эз личавлы и тані...

## 5. ГӨРД ТЮЛЬПАНЪЯСӨН ОЙДӨДӨМ СТЕПЬ

Тувсов шондi кор му бердö инмöдчас,  
Мелiлунсö оз питшöгас дзед,  
Сэки воссяс Куратовлөн син водзö  
Гөрд тюльпанъясөн ойдөдөм степь.

Нюмтö петкөдысь серпас  
И бөрдөдысь —  
Шог и гаж гөрд тюльпанъясас эм:  
Быттьö пув яла яг вылын гөрдөдö,  
Либö сьөлөмысь вир тусьяс сэн.

Гырысь кодзувъяс матынöсь судзөдмөн,  
Орчөн йирсигмоз корснитлө вöv.  
Ветлиг-мунигас пальөдлө мудзөмсö  
Рытя степь весьтö павгысьöм чöv.

Тшына бипур оз шонты, а курдөдö,  
Сотчö мөймуся турун, кыз лыс.  
Но век пальөдö,  
Чөсмөдö,  
Бурдөдö  
Том казашкаөн мыччөм кумыс.

Сэсся велалис узылыны юртаын —  
Мукөд лэбув он паныдав тась.  
Буретш тадзи жö чумын, лөз тундраын  
Олө көр видзысь морт — изьватас.

Эськө-й мөд нога степь весьтын сьылөмыс,  
Абу сигудөк татчөс домбра.  
Сөмын мыйла Куратовлы кылө сэн  
Ловзян шыяса тувсовья рас?

Турун пөвстысь кор кыпөдчас шондiыс,  
Тöлысь бан дзебсяс турунö сэк.  
Мортöс лачаөн-эскөмөн ёнмөдас  
Гөрд тюльпанъясөн ойдөдөм степь.

## 6. МЕДБӨРҮЯ МУСЛУН

Бион ыпнитліс медбөрүя муслун...  
Вөлі кисьмытөм ыжнёнъ кодъ көр,  
Курыд тшын кодъ:  
И пөдтысь,  
И кустөм —  
Горшад сатшас,  
И он пөльышт бөр.

Но и зумыштчөм енэж тай сэзьдлө,  
Кытчөдз выльысь сьөд кымөр оз сай.  
Сылон ышөдан нимыс — Надежда —  
Шудсө-лачасө ньөти эз вай.

Верөс сайын  
И челядя аныс,  
И кык сьөлөмлы паныд закон.  
И он тупкы станицаын, тані,  
Өтчид воссяс кө, клявкөдчысь вом.

И оз позь ёрта-ёртланьыд синны,  
Сьөлөм тіпкөм көть өддзас сө пөв.  
Муслун гусьоник восьтлісны синьяс,  
Мелі кывьяса сёрни эз вөв.

Кадон эськө и разьсьыліс дзугыс,  
Муслун югөрыс мыччысьліс шань...  
...Дзик Куратовлөн лов петан здукас  
Орчөн пукаліс радейтысь ань.

Ме аддзылі Дунай и Днепр, и Волга,  
 И Скандинавиясы Альта — ичот ю.  
 Жар лунвылө,  
 Кос асыввылө волі,  
 Но мый быд юысь васө юи — ме ог шу.

Йөз оланінса юяссө ог лёкөд,  
 Но тшөтш и майшасьомөс дзебны ме  
ог кут:  
 Од гудыр Волга кодөс нө оз шогөд?  
 А лөз Дунайлөн ва кө лоас содтөд руд?

Шөр Азияын косьмөм юяс тырыс:  
 Аму-Дарья со талун некытчө оз усь.  
 И нефтьөн тшыкөдөм Печора, гашкө,  
бырас,  
 И, гашкө, Эжванымлөн нэмыс абу кузь?

Ой, мыйла талун лышкыдасям вывті,  
 Мед босьтны-нетшкыны, мый сөмын  
сюрас кысь...

Дерт, талун озырөсь,  
 Но аски, пыжөн кывтіг,  
 Ме, гашкө, Мозын васө юны ог нин  
лысьт.

# Тöлын, Ташкентсянь неылын

*Узбекскöй гижысь Акильджан  
Хусановлы*

Тан кодзувъяс шоныдöсь быдöн,  
И төвся рыт гожся кодь мем.  
Ми ньöжйöник восьлалам кыкөн,  
А мыш сайын югзьö Ташкент.

Ми чöв олам...  
Чайтсьö, мый ордым  
Друг восьтас мем асызвыв мойд,  
Мый челядьöн лыддьывлі гортын:  
«Сюрс вой да и сөдтöд на вой».

Збыль, төвру тан мойд руөн öвтö,  
И муыс дзик войыс кодь сьöд,  
И тешкодьöсь чужöны мөвпъяс,  
Мый ачымöс ачим ог төд:

«Со ылын, көн помасьсьö ордым,  
Выль бияс и төдтöм мем йöз,  
Вот босьта и пыра на ордö  
Да ёртася накöд во чöж.

И пасьтала на кодь жö паськöм,  
И велöда кывлытöм кыв,  
И, гашкö, сэк югдасны тась мем  
Выль мойдъяс и выль сьыланкыв...»

Ме дыр, гашкö, тадзикөн вордi,  
Но Акильджан нюмъевтiс сэк,  
Мый менö и мойдъясса ордым  
Лöз войвылö нуöдö век.



## Узбекскöй лым

Төв шөр төв...

А тані сьвкйö гожöм:

Енэж пыдöстöм и лöзысь-лöз.

Лым усьöмсö зэв нин Выль во водызн  
Виччысьöны татчöс тöдысь йöз.

Синмöс чöвтла водзö, бөрö, бокö —

Гөгөр төвся тундра казьтысь сер:

Медводдзаысь аддза быдмысь хлопок —

Кöч гöнысь на небыд, еджыд, нэр...

Ичöt юрьяс малыштлö лун төлыс...

Сöмын некыдз вунöдны оз ков:

Еджыд зарни быдтö мортлөн сьөлöм,

Тöждысяна ки да мелі лов.

Сылы лöсьыд авъя морткөд орччөн:

Шондi сэк оз сот,

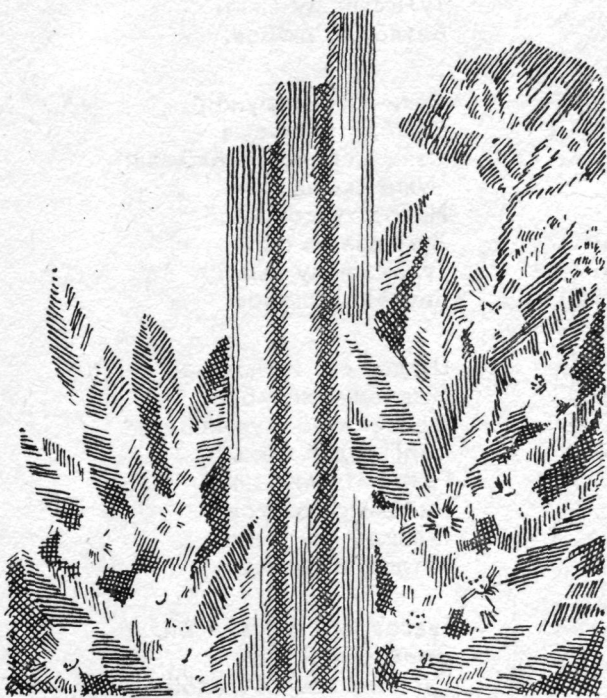
Оз повзьöд гым...

Мыччöны мем небыд хлопок соддзөн,

А ме кийн кута шоныд лым.



# МЕНАМ СЫЛАНКЫВЪЯС



# Тулысын му вывті ветлөдлө любов

Сөстөммис да мичаммис  
Енэжыслөн рөм.  
Эжва берег пасьтала  
Дзоридзалө льөм.  
Сэки шуда йөзлөн  
Медся кыпыд лов:  
Тулысын му вывті  
Ветлөдлө любов.

Сэки мича турунөн  
Вежөдө видз выв,  
Сэки мортлөн сьөлөмын  
Чужө сьыланкыв.  
Некод тувсов кадө  
Зумыша оз ов:  
Тулысын му вывті  
Ветлөдлө любов.

Шудаа сэк нюммунас  
Нывлөн чужөмбан,  
Аддзас сійө мусуксө,  
Коді медся шань.  
Гажтөмтчыны сэки  
Нинөмысь оз ков:  
Тулысын му вывті  
Ветлөдлө любов.

Тувсов югыд луньясөй,  
Донаясөй ті,  
Сьөлөмьясын өзталөй

Радейтчөмлысь би,  
Медым сэки некод  
Муслунтөг эз ов:  
Тулысын му вывті  
Ветлөдлө любов.

# Шонді улын пожом быдмө көн...

Войвыв кодзув югөр төвнас усьö,  
Лымсö төлысь эзысьтлывлö скөнъ.  
Чужанінөн шуа дона мусö,  
Шонді улын пожом быдмө көн.

Медся чөскыд вотос тані кисьмө,  
Дзоридзалö муслун чужтысь льөм.  
Тайö муыс бурдөдө быд висьөм,  
Шонді улын пожом быдмө көн.

Чужан мулы яндысьны оз ковмы —  
Оз кыв сэсянь ошйысяна звөн.  
Ас нянь-солөн век ми кужим овны,  
Шонді улын пожом быдмө көн.

Козьналі быд лолыштөм ме сылы  
Шойччигөн и сөнъяс зэвтігөн.  
Чужанін ог веж ме нинөм вылө,  
Шонді улын пожом быдмө көн.

## Кыддза-пожӧма, озъя гожӧма

Менам Удора  
Мозын ю дорын —  
Ловъя муслун сы дорӧ оз чин.  
Кыддза-пожӧма,  
Озъя гожӧма,  
Сьӧлӧмшӧрӧй да тэ, чужанін!

Паськыд видзьясыс  
Сэні мичаӧсь,  
Сэні тӧдса быд керӧс и сён.  
Лада удж вылын  
Бур ног мудзлі ме,  
Кодыр быдмылі вильыш да том.

Кольӧм луньясӧ  
Мыйкӧ вунласис,  
Но вот страдуйтӧм помнита тась:  
Мозын дораным  
Мича зорӧдъяс  
Ме и талун на сувтӧдны дась.

Менам Удора  
Мозын ю дорын —  
Ловъя муслун сы дорӧ оз чин,  
Кыддза-пожӧма,  
Озъя гожӧма,  
Сьӧлӧмшӧрӧй да тэ, чужанін!

# Турун-дзоридзён ойдөдөм видзьяс

Чужан Войвывлысь ошйысьтөм мичсö  
Кута сьөлөмын лелькуйтны нэм:  
Турун-дзоридзён ойдөдөм видзьяс  
Нимкодъ здукьяс век вайлөны мем.

Кодыр олөм оз меліа видзөд,  
Зільö курдөдны, сконъявны век,  
Турун-дзоридзён ойдөдөм видзьяс  
Вывті ылынөсь чайтсьöны сэк.

Бара збодерма, лоа дзоньвидза,  
Мынла нёрпалөм-висьöмысь бөр,  
Турун-дзоридзён ойдөдөм видзьяс  
Кодыр вөзйöны ышөдан көр.

Лөж и няйт, шог и лөг мортлы вичмас,  
Но и сэк югыд надея эм:  
Турун-дзоридзён ойдөдөм видзьяс  
Лоны шаньджыкөн тшөктасны мем.

## Ловъя ва

Коми войтырлы дона да мича  
Мозын ю бокин лозалысь вөр;  
Татчос сынодыс медся дзоньвидза,  
Юан ванымлөн медчöскыд көр.

Петö му пытшкысь, тельгö да сельгö  
Ключысь ва,  
Вежа ва,  
Ловъя ва.  
Чужан Мозынлань котöртысь ёльяс,  
Сёлöм бурмытöдз юкталöй вай.

Тэкöд öтувъя шогным и нюмным,  
Сиам Тэд уна шондиа лун:  
Позьö сизимдас ю сайö мунны,  
Сöмын Удора некор оз вун.

Олöм воясыс менö оз вежны,  
Ловъя муслунлөн нэмыс оз коль,  
Менсьым мыськалö сёлöм и вежөр  
Чужан му пытшкысь сöдз ваа ёль.

Дона Удора мамөн ми шуам,  
Тані олöмыс некор оз сувт:  
Мозын ёльясысь васö кө юан,  
Кулан висьöмысь весиг он кув.

Коми войтырлы дона да мича  
Мозын ю бокин лозалысь вөр:  
Татчос сынодыс медся дзоньвидза,  
Юан ванымлөн медчöскыд көр.

## Пожома яг

Зарниа кыалон биын  
Сикт сайын пожома яг.  
Киясным ёрта-ёрт кийн,  
Кыкнанным ньожмодлам шаг.

Пожомьяс, пожомьяс, пожомьяс —  
Откодъ век пуяслон мич.  
Отмоза толын и гожомын,  
Донаой, муслунто видз.

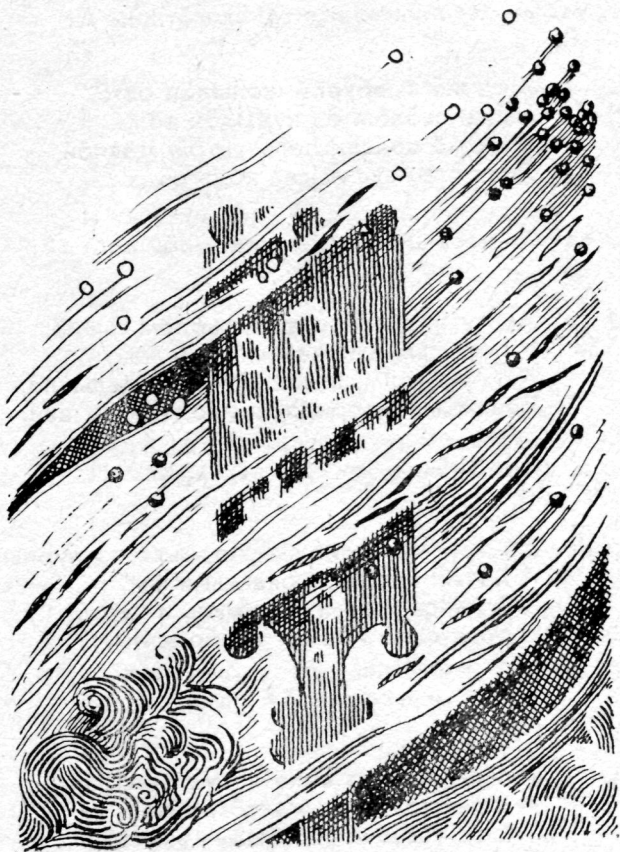
Неважон чужан му видзны  
Мододчис ягвивса зон.  
Новлодло том пограничник  
Пожом лыс рома погон.

Бура видз ылыас сэнн  
Родина-мамто, салдат,  
Сэсса эн вунодлы мено,  
Мено да пожома яг.

Пожомьяс, пожомьяс, пожомьяс —  
Откодъ век пуяслон мич.  
Отмоза толын и гожомын,  
Донаой, муслунто видз.



# ЛЫСВА ВОЙТЬЯС



# Лысва войтъяс

Дженьыд кывбуръяс

\* \* \*

Мед жö кывбурöй шоньдөн öвтö,  
Ньöти сьöлöм оз курыдөн вöч,  
Мед жö воясөн лелькуйтöм мöвпöй  
Лоас пармаса лысва кодъ сöдз.

\* \* \*

Ас муын вынöй содлö, сьöлöм сывлö,  
И пöрысьмыны-жебмыны ог чайт:  
Ас муын зумыш коз пу нюмъявлывлö,  
Йöз муын дзоридз нимкодъсö оз вай.

\* \* \*

Оз, гортын весиг скöр понъяс оз пурны,  
А йöзын вермас люкавны и ыж.  
Йöз пачса няньыд овлö уль и курыд,  
И розя овлö йöзлөн дзибрöс пыж.

\* \* \*

Коньöр вуйöдз волö ас Му вежысь,  
Чужаніныс кодлы мустöм-лёк:  
Гортад весиг вадор лыа — эзысь,  
Гортса пачад шыдысь артмö рок.

\* \* \*

Морт скөрмывлө, мый олөм гыдйыс  
туйтөм,  
И талапөвсө эновтлывлө веськодя.  
Но казявлө, мый мөдлапөлыс — шуйга,  
А эновтөмыс буретш вөлөм веськыдөн.

\* \* \*

Сьод-пемыд сьөртысь петө вөрса ёль,  
Оз ошйысь, нинөм ас йывсьыс оз доль.  
И визувтө водз тулыссянь сёр арөдз,  
Мед чөсмөдны сөдз ванас сола саридз.

\* \* \*

Сёрни абу сы йылысь, мед овны,  
Медым тшыгла кулөмысь не повны.  
Морт ногаөн шусьө сэтшөм олөм,  
Пызан вылыд тыр кө няньөн-солөн.

\* \* \*

Сідз-тадз олам, вөчам мыйкө-кыдзкө,  
Корсям сійөс, мый эз энды-вош,  
Төвйыв варыш гөтравлывлам гычкөд,  
Сьөла лэчкө көсьям кыйны ош.

\* \* \*

Ми век тэрмасям, сотчам и бырам,  
Төдлам төждьяс да уджьяслысь көр.

Оз ков тшөктыны: би пытшкас пырам,  
Көть ог төдөй, сэсь петам-ө бөр.

\* \* \*

Виччысьöны сюзьяс олөм рөмыд:  
Эскасны пö сэки кар и сикт,  
Но өд пөрьясьöмыд-ылөдчөмыд  
Ассьыд ки-кок чегьялөм кодь дзик.

\* \* \*

Өнья олөмлөн зывөктан пас:  
Уна вузасьысь, өтдортчысь уджысь,  
Коді томлун да-й олөмсö дась  
Йөзлөн сойбордө өшйөмөн вуджны.

\* \* \*

А кодкө горша паськөдөма сыв,  
А кодкө ружтө-озырмөдчө гусьөн,  
А ми со кыскам сьөкыд-сьөкыд тыв,  
Но чери кыйысьясөн ог и шусьöй.

\* \* \*

Сэтшөм выйөдз дзугсис олөм ладыс,  
Воис көдзыд кадыс, тшыгөм кадыс;  
Өні весиг көчиль верөс сайö  
Вермас петны көин сайö,

\* \* \*

Уналөн зэв лудё кылыс  
Кольём кадъяс вылө увтчыны:  
Кулём кёинлөн бөж вылас  
Быдөн лысьтё тувчыны.

\* \* \*

Зілям аддзыны югыдджык кодзув,  
Нимкодь оландыр виччысям водзысь,  
Сёмын тшыгъялём, кынмём да шогъяс  
Миян олёмын век на чөй-вокъяс.

\* \* \*

Эскылім, мый огё воёй пикё:  
Шывгам-исковтам, и абу шог.  
Но вот джёмдалігөн-сконъясигөн  
Мортлы колё торъя зумыд кок.

\* \* \*

Олём вутшъяс костөд кё он келав,  
Шань лун-войсё он жё донъяв дыр:  
Усявтөг и иславны он велав,  
Ог нин шу, мед кайны олём кыр.

\* \* \*

То веськыдывыв, то бара шуйгаланьё  
Морт нетшкысьё, кор туй визьсё оз төд.  
Тадз лоас, он кё мөвпышт лөня-шаня  
Да өтчыд бөрийём туйөд сэсса мөд.

\* \* \*

Кратайтчысь вель уна лыдмыліс,  
Эз этша ыдждалысь вөв,  
Вежорас нитш кодлөн быдмыліс,  
Юрас жö шутьлявліс төв.

\* \* \*

Көртвомалөм вөвлөн вөжжи помыс  
Кузь кө, йöй и прөсуж нетшкө көв.  
Со и лоис талун дөйдөм вома  
Олөм додьсө кыскысь-нюжтысь вөв.

\* \* \*

Юсьлысь шудсө кырнышлы не төдны,  
Коді мырддьö мөдлысь шуд да мезд,  
Коді зільö лөгалөмөн пөтны,  
Тшынысь-зыкысь кыны-гартны гез.

\* \* \*

Ог шу, мый судзөді ме югыд кодзув,  
Но ог жö падмы дзугъяс разьөм водзын:  
Кор ыджыд көсйөм эм,  
Сэк судзяс и юр вем.

\* \* \*

Жан морөса оланног ме бөрйи,  
Ог чөж вомам ядөн йиджөм дуль,  
Эскысь мортөс нинөмысь ог пөръяв,  
Ловъя кыддзысь сямөдсө ог куль.

\* \* \*

Кор мыжман, и сёрнийд чирö,  
И синтö он куньлы кузь вой,  
Морт яндзимыд пиньтöм, но йирö,  
И сьөлөмö бытшкалö дой.

\* \* \*

Эн мортöс таль, мед сöмын аслыд  
лыбны,  
И лэчыд кылөн мыжтöмöс эн дойд:  
Йöз гөра-көдза вылö из эн шыблав,  
Йöз синмö пöим-йикиөн эн кой.

\* \* \*

Коді наян, оз чепсась, а педзö,  
Казялас мый, сконъявтөг оз коль:  
Вылö кыпөдчысьöс гуö лэдзö,  
Пежөн-няйтөн гудыртö сөдз ёль.

\* \* \*

Колана удж вöчан — пышйö мудзыд,  
Мичлун чужö быттьö ворсігыр.  
А вот тшөктан уджыд, төлктöм уджыд —  
Из тыр нопйөн кашкан-каян кыр.

\* \* \*

Ме талун ачим кодсюрöлы пыкөд:  
Ме төдлі шонтысь би и сотысь би,

И менö немся ошкөмөн он тшыкөд,  
И пинялөмөн-видөмөн он ви.

\* \* \*

Кулитны ни ошкыны от понды,  
Ог кө мортсө дас воясөн төд:  
Көч со еджыд-еджыд, но зэв донтөм,  
Тулан сө пөв дона, көть и сьөд.

\* \* \*

Кулалісны медбур ёртъяс менам,  
Көть уна-уна вояс вөзйис көк:  
Шань морт шоча овлө зэв кузь нэма,  
Наянөс — оз вөтөд немся рөк.

\* \* \*

Паныдасян көин сяма морткөд —  
Сө лун-вой бөр лад вылө он лок.  
Воча воан шань сьөлөма ёрткөд —  
Өти нюмөн разөдас сө шог.

\* \* \*

Кык ручлөн ветланінас капкан октөма,  
Но шедөмасө — кодыс водзджык  
лөктөма.  
Дзик татшөмтор жө овлывлө и тан,  
Өд кольччысьлы оз пуктивны капкан.

\* \* \*

Чинён кольмём йёз увланыё кёсийёны  
Лэдзны кодзувъяс, медым эз ёзйыны.  
Сёмын асланыс чинъясныс усълёны,  
А вот кодзувъяс шоча зэв куслёны.

\* \* \*

Примета эм: морт аддзас тури поз,  
И оз нин ло дыр олысь, коньёр, оз.  
Но тури позйыд мортлы сюрлё шоча,  
А шойна ягын куйлысь содö водзö.

\* \* \*

Зэв тшапитчысь и уска-тошка мукöд,  
Ёсь синма, но оз аддзы ассъыс туй,  
Оз инась, коньёр, весиг институтö,  
Оз ыджыд чина батыс кö нин суй.

\* \* \*

Няйт кывйён, быттьё изйён, верман  
И сьёлём вурьыс нэм помöдз оз бурд. дойдны,  
Но дулльён резсьытöдзыс думышт  
Мед аслад горшыд ас лөгсьыд эз курд. войдөр,

\* \* \*

А лөгтö-лөктö йöз вылö кö каттян,  
Эн аслад авъя мывкыд йылысь доль.  
Дзик сьөлöм шаньлун чужтö вöча аттьö,  
Кыдз йөлöга — оз водзöсаөн коль.

\* \* \*

Картупель гу панам — артмö юкмöс,  
Юкмöс кодьям — гулык ва оз сюр.  
Медся ыджыд кöсьöм тшыксьö-дзугсьö,  
Зильöм дорас ог кö содтöй юр.

\* \* \*

Эм арся зэр кодь дözмысь-няргысь  
войтыр,  
И сьөлöмныс, и ловныс налөн руд,  
И сетчыштан кö налань, босьтас ойбыр,  
И ачыд аслыд эскыны он кут.

\* \* \*

Вöчöм пыдди кöсьысян кö сöмын,  
Авъяөн дыр лыддьысьны оз позь:  
Пөръясьнытö колö виччысьöмөн  
Лыöсь йөршöс вильöдигөнмоз.

\* \* \*

Энö мыж пыдди кövъялöй ёртлы  
Важмöм паськöм да дыр новлöм кöм:

Шань-бур сьёлёма, яндысьысь мортлы  
Медся сьёкыда шедлывлө сьём.

\* \* \*

Йөз понда кө пыран биө,  
Сьёлөм песөмысь он мын.  
Кос синваён бөрдлө сійө,  
Кодлөн сьёлөм. овлө кын.

## Пуля

Кывлан унаысь: пуля пө йөй...  
Татшөм шуөмлы сувта ме воча:  
Наян йөз лёка лыйлөны шоча,  
Налөн пуля оз бокиті шөйт:

Пианистьяслысь жугөдас ки,  
Шань художниклы веськалас синмас,  
А поэтыслы сьёлөмө инмас...  
...Вот Дантесьястө пуля оз ви.

## Пинялөм да ошкөм

Нэм чөж ачымөс дорйыны ныж:  
Йөзлы ог көвъяв ас вөчөм мыж,  
И кор тэпканө-гуранө сюра,  
Помөдз мынтысьла ас ловья юрөн.

А кор шуасны меным бур кыв,  
Ог жө ошкөмсьыс сись моза сыв:  
Быд шань делөын йөзлөн эм пайыс —  
Шуда здукьясө казтыла найөс.

\* \* \*

Ме терпитлі и сьёкыдсö, и лёксö —  
Быд пöрийö сьёлöм дой йывсьым ог доль:  
Оз бөрдысь-вийсьысь медся ёна шогсьы,  
А сійö, кодлөн синваыс эз коль.

\* \* \*

Менсьым олöм он куш киён босьт,  
Кöть и сетчывла бытшкавны ёся:  
Отчыд думышта — овны оз позь,  
Мöдысь думышта — позьö!

\* \* \*

Дона изъяс, чунькытшъяс ни нинöм  
Ме эг чукöрт. Абу — и ог бөрд:  
Олöмыд оз артмы — зарни сёмö,  
Лючки-ладнö — дзирдавлывлö кöрт.

\* \* \*

Кузь нэм, дерт жö, лöсялö йöзлы,  
Но дивитны сійöс оз ков,  
Код олігас ярджыка öзйö  
Да пенсия кадöдз оз ов.

\* \* \*

Сэк сьёлöмыд öзйö сöдз биён,  
Кор паныдөн сувтны он пов,  
Кöть мырд вöчны тшöктöны сійöс,  
Мый вöчнысö некыдз оз ков.

\* \* \*

Медым төрытсянь аскиөдз вуджны,  
Киподтуйным мед талун эз тшык,  
Колө удж вөчны не кө нин унджык,  
Быть нин бурджыка, кужөмөнджык.

\* \* \*

Корсюрө и зарни чукөр вылө  
Нинөмысь он ньөб и ичөт нюм.  
Мелі видзөдласөн, небыд кылөн  
Кокньөдлөны медся сьөкыд дум.

\* \* \*

Друг пемдылас: Му вылө вой шөр усьлө,  
Сьөд шог и лөж, и вир кисьтана кось,  
И лөгалөмлөн гыжйыс лэчыд-ёсь...  
...Но-й на костөд век чепөсьывлө муслун.

\* \* \*

Збыль, муслун нэм чөж нулывлөны кыкөн  
Да кыскөны, кызд верзьөма да вөв.  
Код радейтөджык, став сьөкыдсө пыкө,  
И сөмын ньөтчыд верзьөмөн оз сөв.

\* \* \*

Со видзөд пө, кызд дзоридзалө льөм,  
Да-й мелі лун төв бергөдчөма татчаньө,  
Да-й нимкодь чужтө ловзьысь вөр-ва  
рөм,  
Но тэтөг... нинөм ме ог вермы аддзыны.



Менам тулысöй важөн нин колис —  
Юрси гыöртан-пужъялан кад:  
Тэнö вунöдны войдöрлун колис,  
А ме аски на аддзывны рад.



Ог вöрзьöд кенясьöм нин дойяс,  
Ог ворд тэд весиг ичöt шог.  
Кор тэныд шондi югөр койö,  
Ме пемыд кымөр моз ог лок.



# МОЗЫН Ю ВОМОН ПОС



# Мозын ю вомён по

(Кывбурьясысь тэчём поэма)

## 1. Ёмидз кисьман кад

Локта-лэбзя, гожём бёрся вётча,  
Бытьё чужанінёс ог нин су,  
Синмөй öзйö, сьөлём тіпкөм öддзö:  
«Видза олан, Мозын, менам ю!..»

Öшалö на видз весьтын и лöскын  
Дзоридз көр и косьмысь турун көр.  
Весиг сынöд пötöса и чöскыд:  
Жаль, мый унджык морöсад оз төр.

Майбыр жö нин ёмидз кисьман кадыс:  
Лайкъялö сэк оналана ру,  
Поводдялөн пуксьö гыдйыс-ладыс,  
Лабутнöя кывтö ямём ю.

Сöмын талун чуймала ме ёна,  
Этша на мый тöдысь челядь моз:  
Нюжöдчöма, майбыр, Мозын вомён  
Кöртөн да бетөнөн йитём пос.

Талапöвсянь Мозын мöдлапöлö  
Котöртны пос вывті — лыда здук.  
И сэк менö гартіс уна пöлöс  
Сьöд и югыд казьтылёмлөн дзуг.

Казьтылём оз пöдты жар ни кöдзыд  
И оз вевтты кольём кадлөн ру:  
Кöмтём челядьдырсянь дзормытöдзöй  
Кыдз сöмын эг вуджав Мозын ю!..

## 2. БУТКАН ТЫ

Быд дзоридз, быд турун сі костö  
Кор сөдзөдчас лысвалөн войт,  
И вашкөдчан кыв-ворсö воштас  
Том лов шыа тувсовъя вой.

Рам төлысь кор купайтчö-мыссьö  
Да ньылалö бипурысь тшын,  
Сэк ты рөмпöштан вылö киссьö  
Льём роз,  
Бытьё сывлытём лым.

Лөнъ Буткан ты косьмём и пöрысь,  
Ва веркөсыс — мелі лөз син,  
Сук синлыскыс — эжөр да зöридз,  
Чөж-истанлөн поздысянін.

Тан гождъявлі Ыджыд гу дорын  
Да купайтчывлі гождёмбыд,  
И гортö сэк воывлі сёрөн —  
Ты дорөсын суывліс рыт.

Тан челядьён Мыка ёль вомысь  
Ме вугравлі кельчи да ком,  
А мөдлапөв быд гождём помын  
Оз-өмидзөн чөсмөдліс вом.

И челядьдыр югдөдан кыа  
Сөдз востымөн öзйö со нэм,  
И мегырөн кусыньтчөм тыöй  
Сюрс верст сайсянь тыдалö мем.

### 3. ЧЕЛЯДЬДЫРСЯ ТШУПӨДЪЯС

Збыль, майбыр вөлі зон-поснилы, миян,  
Кор куим арөсалөн аслас лызь,  
Кор ясли-садйө оз кыскыны киөд,  
Кор рытгорув оз төдны корсьны кысь.

А вит арөсөн батьяс бөрся вөтчим,  
Көть жалитіс на мамным и эз лэдз,  
И войковьясөн чери кыйны лэччим,  
И байдөгьяслы сиавлывлім лэч.

Көкъямыс арөс видзяс вылын тыртлім,  
А дас арөссянь киным төдліс гөр,  
Дас кыксянь сэсся верстьө мог эз бырлы,  
И челядьдыр эз бергөдчывлы бөр.

### 4. ЮЛАНЬ ӨШИНЯ КЕРКА

Юлань өшиня керка,  
Мыйла казьтивсьө мем,  
Мыйла юрысь оз бердлы  
И ог вунөдлы нэм?

Дзикөдз ляпкалөм-важмөм,  
Зэрысь, вой төлысь сьөд:  
Ассьыс арлыдсө, гашкө,  
Керка ачыс оз төд.

Пачыс важөн нин көдзыд:  
Вошис кань, пышйис пон,  
Шойна ягын нин пөчө,  
Лымйөн тыр кильчө пом.

Ог со вунӧдны вермы,  
Сувтла, чӧв усьла тан:  
Юлань ӧшиня керка  
Вӧвлі ловья и шань...

...Арся рытъясӧ сӧрӧн  
Буткан сиктса ныв-пи  
Кӧдзыд Мозын ю дорӧ  
Волім зэр улӧ ми.

Кынмим, кӧтасьлім, сырмим —  
Жальныс йӧзлӧн эз пет:  
Горзім-чуксасьлім дыр ми,  
Кодкӧ вуджӧдас мед.

Сьӧкыд коллявны зэркӧд  
Немся лӧбувтӧм вой:  
Юлань ӧшиня керка  
Кывліс сӧк челядь дой.

Ассьыс челядь эз быдты —  
Йӧзлысь шонтывліс пӧч:  
«Грекӧ вӧйтысьясыдкӧд,—  
Шуліс,— нинӧм он вӧч...»

Джуджыд кыр йывсянь лӧччис,  
Мед эз йир мыжтӧм мыж,  
Визув ва вылӧ лӧдзліс  
Ассьыс дӧмаса пыж.

Сэсся ас ордас регыд  
Пыртліс ставнымӧс нач.  
Гегдӧм, ичӧтик шегьяс  
Пӧчлысь сывъявлім пач.

Сӧрӧн донъявлам шаньлун,  
Мелі сьӧлӧмлысь би:

Ог төд, аттьö кыв аньлы  
Сэки шулім-ö ми?

Сöмын помнита аньлысь  
Шогсян-тöждысян висьт:  
«Воас рытыс да ланьта,  
А вот узьны ог лысьт.

Войбыд кывзысьны гажтöм,  
Да и мөвпыд сэк дзуг:  
Усьöм верöсöй, гашкö,  
Мися локтас на друг.

Вошöм вокъясöй öтчыд,  
Гашкö, югдасны тшöтш:  
Кольöм кадыс эз стöчмöд  
Усьöм войтырлысь тшöт.

Пола: локтасны найö  
Тіян мозыд жö со,  
Коньöръясöс ю сайысь  
Вуджöдысьыс оз ло...»

Сёрөн донъявлам шаньлун,  
Мелі сьөлөмлысь би:  
Ог төд, гажтöмтчысь аньсö  
Жалитім-ö сэк ми?

Но ме сувтöді могөн:  
Ог ло мортөн ме, ог,  
Татчö,  
Быдма да, ог кö  
Вуджöдчыны ме лок.

Кöсйи Мозын ю бердын  
Оланін тшупны сэн,  
Юлань öшиня керка  
Шоныд вöлі мед нэм.

Көсйи лөсьөдны пыж ме:  
Гыдъя, нырыс мед ёсь,  
Медым вуджөдны пыр жө  
Быдөнөс,  
Гөстьөс моз.

Медым куслытөг öзйис  
Менам öшиньын би,  
Мөдлапөлө бур йөзсө  
Мед эг эновтöй ми...

---

...Уна туй вожд мунли,  
Сөмын челядьдыр мөвп  
Сук ру пиö эз сунлы,  
Шобрөдлөмөн эз вөв.

Мед көть мөд пыжө сөли,  
Кыдзи индөма ен:  
Талапөлө, шань пөлө,  
Йөзөс вуджөдлі нэм.

Нэм жө сибөдчи йөзлань,  
Кылі нимкодь и дой,  
Биыс öшиням öзйö  
Лун и вой,  
Лун и вой...

## 5. САДЬМАН АСЫВ ДА УДЖАЛАН ЛУН

Эз на разав, көть вуджөр кодь лои  
Зумыш комынөд вояслөн сям...  
Кызьөд нэмыслөн медся тшыг воö  
Менö свет вылас чужтöма мам,

Кельыд чужома, укшаль да мича:  
Чөдлач видзөдлас,  
Омидза нюм.  
Тайо здуксяныыс кувтөдзыс видзис  
Мамой ме вөсна төждысян дум.

Шань да пөтөса аскилы эскис,  
Вордліс-кевмыліс меным кузь нэм.  
Гашкө, чайтліс, мый потаной весьтын  
Шуда кодзув би югнитлас мем,

Садьман асылөс, уджалан лунөс  
Некор оз вевттьыв кымөр ни ру:  
Нэм чөж дзоридза видз вывті муна,  
Змей ни гундыр оз вөтөд да су.

Сөмын сьөрсьыным шудным и шогным,  
Шонді югөр и дзузгана би,  
Ковмис вөйласьны,  
Толаяс собны,  
Кывны кок улысь вильсйөдлысь йи.

Со ме вуджи нин нэмөйлысь дзибсө,  
Да мам чайтөм ног овны эг куж:  
Шуд ни озырлун меным эз сибды,  
Век на ки пыдөс гаддьөсь да куш.

## 6. ТӨВ ПУКСЯН КАД

Төв пуксян кадлөн аслас, торья мич:  
Сөдз лымйөн еждас өтаваа видз,

И кизьөр няйт друг клёнакылө-кын,  
И керка весьтө сувтсөн каяс тшын,

И лысва пыдди сэзьдөм асывнас  
Быд кыддзё пысасяс хрусталь-алмаз,

Хрусталяс дзебсяс ылыс кодзув дзирд —  
Зэв джуджыд сэки войвыв енэж йир,

И швачкысь көдзыд өдйө, ворсігмоз  
Сэк раммөм Мозын вомөн вөчас пос.

Ме йиа поссө виччысьлі быд во —  
Төв пуксян кадыс өнөдз муса со.

А мыйла? Да сэк быдмывліс чөж борд,  
Ме вөлі дзугйысь-лэчкысь мездмөм  
морт,

Ме кытчө көсйи, сэтчө төвзи сэк:  
Эз коньяв мытшөд и эз пагөд грек.

Көть төвся лун кодь дженьыд мортлөн  
шуд,  
Но-й вөт кодь шудсьыс чөвтчыны эг кут,

Өд челядь дырйи лэбавтөг оз позь,  
Не уявны мед нэм чөж нидзув моз.

## 7. СЭТЧӨ ВЕСЬКӨДЧАС КЫӨСӨЙ-ЛЫЗЬӨЙ

Усяс лымйыс, и сьөлөмөй ыззяс,  
Мөвпөй-көсйөмөй бокө оз кеж:  
Ачыс веськөдчас кыөсөй-лызьөй  
Унзіль пожөм көн гожсяысь веж.

Кутшөм кокниа лолавсьө вөрас —  
Оз ков кашкыны арсяыд моз.

Торъя пöся,  
Дыр вольтöм бöрад,  
Чолöмалöны пожöм и коз.

Уна нэмъяс сөдз визувсö нуö  
Чужан Мозынлань кынмывтöм ёль.  
Чöскыд васö ме азыма юа —  
Чибльöг пыдöсам нинöм оз коль.

...Сöмын лунысь-лун майшасьöм содö,  
Ывла нимкодънас пöтны оз лэдз:  
Чöстуй пырзьöдiм,  
Вөр керка сотiм,  
Дзикöдз эндöдiм налькъяс и лэч.

Сьöкыд тракторөн вөр-васö дойдiм,  
Бытьё танкъясөн пузувтiс враг,  
Аски чайтасны,  
Вöли пö мойдын  
Зарни пожöма Мозынбок яг.

## 8. ЛОПИ

Абу паськыд ни джуджыд  
Да-й ог визулөн шу:  
Нюръяс-егыръяс вуджö  
Лопи — нимавтöм ю.

Вуджö пармалысь чурксö,  
Вуджö козъяса сьöрт,  
Көнкö ва пыдöс югыд,  
Көнкö руд либö сьöд.

Но кор Лопиöс казъта,  
Мövпöй бордъя и сөдз:  
Аддза туруна ластва,  
Зарни лыаа кöдж.

Йора Лопи ва юӧ,  
Матын кыйӧдчӧ руч,  
Сизь со пӧлынӧтчӧм пуӧ  
Сизьдӧ, майбыр, оз мудз.

Чилзысь лӧбачлӧн шыӧн  
Ловзьӧ вӧр, садьмӧ видз,  
Мавтӧ зарниӧн кыа  
Асья Лопилысь мич.

Абу паськыд ни джуджыд  
Да-й ог визулӧн шу:  
Нюръяс-егыръяс вуджӧ  
Лопи — нимавтӧм ю.

Сылысь олӧмсӧ лӧкысь  
Торким-тшыкӧдӧм тай:  
Талун Лопи ю бокӧ  
Бытьӧ волӧс Мамай.

Мича ягъяссӧ кужтӧг  
Талим-дойдалӧм скӧнь,  
Парма мылькъяссӧ куштӧм,  
Койтъяс вӧлӧны кӧн.

Оз нин син улӧ усълы  
Сьӧла-дозмӧрлӧн поз,  
Оз нин поздысьны юсьяс,  
Весиг жыдачьяс оз.

Шаньсӧ-бурсӧ эг видзӧй,  
Мый на сетлӧма ен:  
Баддӧн пырзьӧдӧм видзьяс,  
Чорзис туруныс сэн.

Абу Лопиӧс дорйысь  
Ньӧти сикт либӧ грезд:

Көсйим коньөр ю дерө  
Весиг сатшны АЭС.

Юлы сьökыда овсьö,  
Сылысь нёнялім вын:  
Чашйöм-нöшкалöм дойсьыс  
Оз на регыдөн мын.

Висьлөс Лопиöй-юöй  
Овны зильö быдног,  
Талун Мозынлань нуö  
Ваö гудралöм шог.

## 9. СЬÖЛÖМ ЕНТИГÖН

Öтчид, майшасян сьöлöмöй ёнтиг,  
Гортö волыны мойвиис мем.  
Пуöм вый рöма нюмъяліс шонді —  
Сэтшöм лышкыднас эг тöдлы нэм.

Йöзын, ылыын мыйкө ме вöчи,  
Кыдзкө олі и быттьö эг ов...  
Кутшöм мелі да шоныд да сöдз да  
Мозын ваыс!..  
Кыдз кокньöдö лов!..

Вежа васö ме быдмигам юлі,  
Менсьым мыськывліс нимкодь и мыж.  
Таті кылöдліс ытваа тулыс  
Менам томлунлысь лайкъялан пыж.

Важсö-гудырсö вунöдны позьö,  
Медым сöдзöдчис сійö, мый бур.  
Да вот олöмöй, сё муса Мозын,—  
Свинеч гы вывті кылалысь пур.

Нинӧм, нинӧм эг вунӧд...

Но талун

Ме ог казътыв ни сьӧкыд, ни лӧк:

Шуа

Чӧскыд да сӧдз Мозын валы,

Мый эг мыжъясӧс мыськавны лок.

Локті дзугыль...

Но дзыкӧдз эг быр ӧд,

Эг ӧд вош на,—

Ог элясьны кут:

Мозын шаньлуныс морӧсӧ пырӧ,

Юрӧс кольмӧдӧ важся-важ шуд.

Пуӧм вый рӧма нюмъялӧ шонді —

Татшӧм лышкыднас эг тӧдлы, эг.

Шогӧн майшасян сьӧлӧмӧй ӧнтіг

Чужан Мозынлань син чӧвтла век.

## 10. НЕБЫД НЫВПУ ЛЫС

Ме коми мамлӧн пи.

Ме Мозын быдтас

Да парма шӧрса небыд нывпу лыс.

Ме лӧня шувга — некодӧс ог бытшкав,—

Но-й менӧ дойдны некод мед эз лысьт.

Ме аслам чужан муын аслам сямӧн

Да аслам киӧн-кокӧн вуджа нэм.

Ме верма лоны лабутнӧйӧн-рамӧн,

Но пельпом вылам энӧ сӧлӧй мем.

И сермӧдавны энӧ зільӧй ӧні,

Ӑд ловья морт оз гӧгӧрвотӧг ов

Кор велӧдӧны, а кор вильӧдӧны

Да няйтӧсьтӧны сӧдза югзьысь лоз.

Ме косья, медым сэзь ни гудыр лунö  
Лөг синма морт шань пармаö эз лок,  
Эз кыскы важөн пырзьём туйöd мунны  
Ни шөркост вок,  
Ни весиг ыджыд вок.

Ме гуся изъяс ог видз морös пытшкын,  
И ме вылö мед некод жö оз лысьт,  
Кöть ветлысь-мунысьясös ме ог бытшкав,  
А шувга, быттьö небыд ньывпу лыс.

### 11. КОДЗУВКОТЪЯС ОГ ЧЕЧЧАЛÖЙ ЧИРКÖН...

Ветлиг-мунигөн Мозын ю пөлөн  
Зöрдзаыбсянь да Пызьдінödз вöли.

Йöзыс быдсяма эськö, и öткодъ:  
Быттьö тöдтöм, а збыль вылас рöd кодъ.

Коми морт нэмсö мырсьыліс татөн —  
Вөр-ва дорö да му дорö матын.

Мыйта зільлісны ылыстны сійös,  
Нинöм кужтöмödз вайödны кияс.

Коми ыб йылысь кодкö йöй шуис:  
Турун быдтыны сöмын пö туяс.

Сэсся тойлавны кутісны мортös,  
Дзикödз кödзаліс мед чужан гортыс.

Сэсся босьтчисны весигтö чуйдны,  
Му-видз удж пыдди мед митингуйтны:

Равзім-горзім мед гөлösным чиртödз,  
Кодзувкотъяс мед чеччалім чиркөн.

Ветліг-мунігөн Мозын ю пөлөн  
Зёрдзаыбсянь да Пызьдінөдз зөлі:

Коми морт важ моз мырсьё на татö: —  
Вөр-ва дорö да му дорö матын,

Сиктса тöждысь ни уджысь эз янсава,  
Эз на митингав вежёрсьё-сямсьё,

Кодкө бөрся вутш кастөд оз келав,  
Ройö увтны и өнөдз эз велав.

## 12. КОМИӨН «ПРИРОДА» ШУСЬӨ «ВӨР-ВА»

Некодöс тэ, Мозынöй, он удзөд,  
Көть и асьтö чеплялöны нэм:  
Жугöдны да йирны быдөн судзö,  
Дорйысь-жалитысьыс этша эм.

Му вылас медчöскыд ваа юöй,  
Ёна жö нин ляпкыд тэ да кос:  
Он нин нимава том да вильыш туйö,  
Йывмöмыд со пöрысь пöчö моз.

Юктавлін и бур чериөн вердлін...  
Коли сöмын казьтызны нин вот,  
Мый эг сöмын пыжөн коркө ветлöй —  
Слөбöдаөдз катліс пароход.

Комиөн «природа» шусьö «вөр-ва», —  
Лелькуйтöны мортöс ва да вөр,  
А ми мырьяс колялам ас бөрся,  
Косьмöм юяс ог ловзьöдöй бөр.

Вашка-Мозын бокса коми войтыр,  
Вөр-ватöгыс асьным бырам ми:

Шонді абу лышкыд, кыдзи вайдөр,  
Кымөр вевттьө югыд кодзув би...

### 13. ЧУЖАН МУТӨ НИНОМӨН ОН ВЕЖ...

Дерт, Удоралы вичмис кодзыд рөмыс:  
Тан гартчө лым,  
Оз пуксьыв турөб мытш,  
И зэлөдө Тиманлөн изья вөнныс,  
И матын зэв Полярной чорыд кытш.

Вой кыа чардби мусө бытшкө-кырө,  
И Йиа саридз пөлясьтөг оз ов,  
И наян йирмөг морөс пытшкө пырө  
Да чизыр, йизьом руөн кынтө лов.

Тан скөрмывлө да лунысь лунө ярмө  
Дыр кежлө йөрмөм, шөйөвошөм төв,  
Но Вашка-Мозын бокса чужан парма  
Мем шуштөмөн ни веськодьөн эз вөв.

Көть чужан мусө радейтысьөс талун  
И сакөны, и ёрөны быд ног,  
Но коми кыв да коми мывкыд тальны  
Ог чепөсйы,  
Ог уськөдчы ме, ог!

Ме вөвли пөтөн сылөн няньнас-совнас,  
Көть вытсьым вывті нинөм ме эг босьт.  
Дерт, Удораөй метөг вермас овны,  
Но меным сытөг лэлавны оз позь.

Өд сюся дзоргысь югыд шонді улас,  
Оз быд лун овлы поводдяыс сэзь:  
Оз вежсьыв мывкыд сөмын чужан мулөн,  
И чужан мутө нинөмөн он веж.

#### 14. МЕНАМ ЮӨЙ, МОЗЫНӨЙ

Көтө и дзонь и писькөс вөлі пыжөй,  
Мича мөдлапөлас эг и вудж.  
Меысь кындзи некод абу мыжа  
Мый ме шудөс вөтөдны эг куж.

Шенаси да вермаси,  
Сувтовкертөг тэрмаси,  
Эз вөв этша тыртөм шепта во  
Ойдөм тувсов Мозынөй,  
Визулөн тэ мозыд тай  
Көсий эськө лоны, да эг ло.

Ыджыд дозйөн вотчыны ме мунлі  
Да эг уна вотөссө ме вай.  
Аслам джуджыдинө ме эг сунлы.  
Аслам югыд кыр йылө эг кай.

Менам дженъыд гожөмөй,  
Бергөдчывтөг вошөма  
Кисьмыліс и сайкаліс нин со.  
Раммө югыд Мозынөй,  
Лышкыдөн тэ мозыд тай  
Көсий эськө лоны да эг ло.

Шондыс эз быд лун югөр койлы,  
Олөм визув эз пыр овлы сөдз,  
Но ог лыдды дэяс, ни сьөд войяс,  
Жалита, мый верми, да эг вөч.

Төдлі ключөн пузьөмсө,  
Өні кыла мудзөмсө,  
Кокньыд нюма кадыс бөр өз лок.  
Менам юөй, Мозынөй,  
Сөстөмөн тэ мозыд тай  
Көсий эськө лоны, да эг ло.

## 15. МОЗЫНЛОН ЧУКСАСЬОМ

Гажой бырас, пемдас олөм рөмыс,  
Сук ру төбас енэжсө и му...  
...Ой, кызд колө тэкөд аддзысьлөмыс,  
Муса Мозын, менө чужтысь ю.

Медся донаторйыс веськодь лөлө,  
Кийсь усьлө радейтана удж,  
Чай-сакарөй овлө курыд-сола,  
Ляпкыд джаджйө пуктөмтор ог судз,

Морөспань ув нөнявны сэк мөдас,  
Лолөй пөдө, быттьө кая кыр,  
Чуксасян кор явөөн и вөтөн:  
«Дыр нин тай эн воны, пиөй, дыр...»

Чөскыд весиг тэнө казтылөмыс,  
Ловья ватө юөм ог нин шу...  
...Ой, кызд колө тэкөд аддзысьлөмыс,  
Дона Мозын, менө быдтысь ю.

Тэкөд янсөдчыны ме кодьяслы,  
Ог кө кувны көсий, дзик оз позы:  
Важөн нюжөдлі ме ачим аслым  
Сьөлөмсянь да Мозын юөдз пос.

Сиа тэд, мед аски ойдан-туан,  
Косьмөмысь да пырзьөмысь он пов:  
Гывав-визувт, менам Мозын юөй,  
Коми йөзлөн нимкодь вылө ов!



# ÖTI ПЫЗАН САЙЫН



Александр Пушкин

## Узник

Көрт решетка сайын оз югдывлы сутш.  
 А ортсыын, дом йылын быдмөм том кутш,  
 Тшөтш гажтөмтчысь ёртöй, то шевгөдлө  
 борд,  
 То кокалө вир сора яй сёянтор.

То эновтлө, öшиньлань чөвтлывлө син,  
 Кыдз быттьө ми гусятор сёрнитчим нин.  
 Рам синъяснас корö, тшөтш курскөмнас  
 дай  
 Мем висътавны көсйö: «Вай лэбам тась,  
 вай!

Ми — бордъя том лэбачьяс; кад, вокöй,  
 кад!  
 Вай кыпөдчам еждөдысь гөра вылад.  
 Вай лэбам, көн саридзыс лөзалө нэм,  
 Көн ыркөдчам сөмын дзик төвныр да... ме!»

1822 во.

## Вакхическѡй сьыланкыв

Мый вомсьыныд кывныд оз пет?  
Вай горѡдѡй гажая сьызыны!  
Мед оласны меліник нывьяс,  
Том гѡтырьяс мусаѡсь лоасны мед!

Вай дозьясѡ кисьталѡй унджык  
Да пыдѡсѡдз — дзумк,  
Кѡн винаыс сук,  
Вай шыбитѡй венеч ув чунькытш.  
Ми лэптам стѡканьяс да юамѡй вежмѡн!  
Мед оласны музаяс, мед олас вежѡр!

Тэ, шондїѡй, дзирдьястѡ кисьт!  
Сѡдз кыалѡн югѡр кор усьлѡ,  
Век кельдлывлѡ ѡбраз ув сись —  
Сїдз весьшѡрѡ нималысь чусмѡ да кусѡ:  
Збыль сюсь вежѡр — шондїлѡн чой.  
Мед олас яр шондї, да вешьяс сьѡд вой!

1825 во.

\* \* \*

К-лы

Эг вунөд шемөсмөдан здуксө:  
Син водзын петкөдчин тэ сідз,  
Кыдз чардби вирдыштө да югзьө,  
Кыдз ловзьө сөстөм дзоридз мич.

И лача видэтөг, шогсигтырйи,  
И гора лун-вой коллигмоз  
Ме мелі сёрни кылі дыр на,  
И мөдтор вөтавы эз позь.

Но колис кад. И сьөлөм дінын  
Важ көсйөм ловьяөн эг видз:  
И мелі кыв-вор вунөді ме,  
И енмөн сетөм тэнсьыд мич.

Сэк сьөлөмөй эз топав-дзигав,  
Кор гуын лөня овсис мем:  
Эз петав синва, енлөн би кинь  
Эз өзйыв муслунтөгыс сэн.

Но лолөй пыркнитчис да садьмис,  
Кор выльысь петкөдчин мем сідз,  
Кыдз здук кеж вирдыштлана чардби  
Да светас медся югыд мич.

И тіпкысь сьөлөмөй оз инась,  
И бара пессьө ловзьөм лов,  
И синва эм, и енлөн би кинь,  
Кор мортыд муслунтөг оз ов.

## Төвся туй

Гыон лайкъялана ру пыр  
Мыччысьлывлө төлысь бан,  
Кисьтө гажтөм-шуштөм югөр  
Шогсьысь эрдъяс вылас тан.

Жугыль туйөд, төвся туйөд  
Тройка-вөлөн гөнитіг,  
Көлөкөльчик шыыс уйө  
Дөзмөдчөмөн орччөн дзик.

Ямщик сыланкывйысь кыла  
Төдса шы да муса гор:  
То ли удал томлун йылысь,  
То ли сьөлөм дойдандор.

Өшинь би оз паныдасьлы,  
Лым да чөв-лөнь... Воча мем  
Верстьяс лыддян сера пасъяс  
Сөмын вуджөртласны сэн.

Шуштөм, гажтөм... Аски, Нина,  
Аски аддзысямөй ми.  
Ог кут казътивны ме нинөм,  
Кор каминысь өзтам би.

Часі стрелка дыша вöрас  
Кытшовтігөн циферблат,  
Но став гөсть колльөдөм бöрас  
Оз нин янсөд войшөр кад.

Гажтӧм, Нина: туйын, тані,  
Ямщик выль сылан оз пан,  
Кӧлӧкӧльчик дӧзмӧдчана,  
Руассьӧма тӧлысь бан.

1826 во.

\* \* \*

Сибирын руда перйигөн  
Шог терпитіг, юр чатөр видзөй,  
Мурч курччөй пинь да мырсигөн  
Эн воштөй бордья мөвплысь мичсө.

Эм лача — шудтөмьяслөн чой:  
Ті петад му увсьыс, өд матын,  
Ме төда, виччысяна кадыс,  
Кор садьмас гаж и югдас вой.

Пось муслун би и ёрта кыв  
Быд томан-иган восьталасны:  
Лёк катаргаын-гуын асьныд  
Ті кылад менсьым гөлөс шы.

И разсяс көртөн дорөм ки,  
И гуө йөртан өдзөс пезьдас,  
И нимкодь чолөм вөзьяс мездлун,  
И, вокьяс, мечьяс сетам ми.

1827 во.

\* \* \*

Быд вывтас Грузиялысь шебралёма вой;  
Арагва өтнас бузгө сәні.  
Мем шог и кокни; ёнто морос чөскыд дой:  
Со бара казтышти ме тэнө.

Дзик тэнө, сөмын тэнө... Нормыліг  
Оз нинөм майшасьод, оз дзерөд.  
А сьөлөм радейтө и сотчө — сійөн дзик,  
Мый овны муслунтөг оз вермы.

1829 во.



Ме тэнö радейтлі: и, гашкө, муслун  
Эз дзикөдз кус на весиг өнөдз со;  
Но мед жö сійö шогö оз нин уськөд,  
Мед тэнад немся майшасьöм оз ло.

Ме лача видзтөг радейтлі да гусьөн:  
Ни полөмөс, ни вежөгтөм он төд.  
Ме радейтлі сідз сьөлөмсянь, сідз пөся,  
Кыз ен мед сетас, радейтас и мөд.

1829 во.

## Элегия

Том йойталом и кусом том дыр гажыс  
Дзик покмелля кодь — гудрало на важыс.  
Но кольом лунся шогыс — сийо, зон,  
Кыз вина — кымын важджык, сымын ён.  
Дзик удж да шогсьом вөзийо олөм арөдз  
Мем аскиыслөн гыалана саридз.

Но ог ме косьы кувны-бырны тась;  
Ме мөвпавны и шогъяс пыкны дась;  
Од төда, төждъяс-майшасьёмъяс костын  
Мем сявкнитлас на нимкодь гажлөн

востым:

Ме төдла на гармониялысь лад,  
Шань, мича мөвпөн синва сөдзтан кад,  
И вермас лоны — рытъя кыа кусіг  
Медбөръя нюмнас дзирдыштлас на муслун.

1830 во.



Ме чайтлі, вунөдіс нин сьөлөм:  
Выль чөскыд дойыс оз нин во.  
Ме шулі: мый нин мекөд вөлі  
Оз мөдысь ло! оз сэссия ло!

Ни шог, ни ышмөм оз ло ньөтчыд,  
Ни кокни эскөм оз сюр тась...  
Но сьөлөм тіпкөм бара өддзө —  
Со кутшөм мичлуныдлөн власть.

1835 во.

\* \* \*

Морт киён вöчтöм памятникöн кыпти-сувти,  
Сы дорö йöзлөн туй оз турзбы-пырзбы нэм.  
Александрийскöй столпысь джуджыд сылөн  
судта  
Но юрöй вылынджык на сэн.

Ог, дзикöдз ме ог кув — öд ловъя коляс лира,  
И тшын моз разавны да сисьмыны оз сет,  
И нимала ме, кытчöдз тöлысювса мирас  
Оз кувсы медбөрья поэт.

Ме йылысь юөр кывсяс ыджыд-паськыд Русьын  
И менö тöдмалас быд кыла войтыр дзик:  
Славянин пи, и финн, и öнi йöйөн шусьысь  
Тунгуз, и степлөн ёрт — калмык.

Бур войтыр дыр на сыысь радейтасны менö,  
Мый мортлысь шаньлун лира садьмöдлывліс век  
Мый чуксаси и мездлун ошки чорыд нэмö  
Да коньөр йöзöс дорйи сэк.

Кыз тшöктö ен, о муза, мед жö олін эськö:  
Эн виччысь венечалöм, вöйпöмысь эн пов,  
И суклясьöм, и ошкөм мед жö вöлі веськодь,  
И йöйкөд вензьины оз ков.

1836 во

## Парус

Дзик өтка парус гыяс вылын —  
Лөз саридз руын еджыд борд!..  
Мый корсьö сійö йöзын-ылын?  
Мый ради энөвтöма горт?  
Зэв чизыр төлыс — гыяс джуджыд.  
И мачта синсьö мегыр моз...  
Оз! Шудсö водзись оз нин судзöд,  
И оз жö шудсьыс пышйы, оз...  
Сы улын ваис югыд рöма,  
Сы весьтын зарни енэж тыр...  
А сійö инасьтöм сьөлöма,  
Лөнъ пыдди бушков корсьö пыр!..

1832 во.

## Поэтлөн кулом

Эз ло поэт! — но видзис честьсö, —  
Мед нимыс пежавны эз сюр,  
А водзöс босьтны эз и эшты —  
Люньмунис-öшйис чатör юр.  
Поэтлөн эз нин терпит сьöлөм —  
Юр янödöмлы пом жö эм.  
Свет суклясьöмлы паныд вöли  
Дзик öтнас пыр... И орис нэм!  
И орис нэм!.. А бöрдны сёр нин —  
Оз ков нин сылы ошкан хор.  
Оз ков нин тельöдчана дорйöм,  
Медкурыд рöкыс суис кор!  
А эн мöй гусьөн лёкысь пöдтöй  
Талантсö сылысь буретш тi?  
И эн мöй серам сорөн пöльтöй  
Корсюрö ваймывлысь нин би?  
Но мый нö? гажödчöй... öд венны  
Эз вермы бөръя мучитчöм да шог:  
И кусис чуймöдана, югыд гений,  
И нярмунис торжественнöй венк.  
Морт виысь метитчис зэв стöча:  
Эз татшöмыдлөн жалыс пет,  
Эз вөрзьи тöщö сьöлөм ньötчид,  
Эз падмы киас пистолет.  
И мыйся дивö?.. Рöкыд вылö  
Со эновтöма чужанiн,  
Мед кыйны танi шуд да чин,  
И быттьö райын овсьö сылы;  
А сылы мустöм вöли век  
Роч йöзлөн славаыс и кылыс,

И зывөктіс роч олөм-вылөм,  
И весиг эз вөв төдса сылы,  
Код вылө кисө лэптис сэк!

И виисны — и босьтис гуыс,  
Мөд сьылысь моз жө орис олан туйыс —  
Тшөтш сотис вежөгтөмлөн би.  
Ас кывбурьясас муса ёртөн шуис,  
И сы моз асьсө кучкис нем жалиттөм ки.

И мыйла лөньтасінысь, ёртьяс дінысь муніс,  
Лов пөдтан, вежгысь светас мыйла сійө суніс,  
Көн өзьян сьыланкывлы тасавлөны вом?  
И наян вөйпысьяслы кисө мыйла сетіс  
И кывйөн мавтысьяслөн лэчкө мыйла шедіс,  
Өд ичөтсьяныыс төдіс йөзлы дон?  
Дерт, кувсьөм бөрас сылы вежисны веноксө,  
И чөскыд көра лаврьяс кытшалісны тыр,  
Но гуся емьяс важся ногыс  
Поэтөс сутшкалісны пыр.

Медбөрья здукөдз тупкис-сайөдіс яр кодзув  
Некытчө туйтөмьясөн кыөм дзуган вез.  
И куліс морт — эз вермы босьтны водзөс,  
И гуся көсийөмьяс эз збыльмөд сійө, эз...

И ланьтис мыла, авья сьылөм,  
Оз выльысь пельөдзным нин во:

Зэв дзескыд узяніныс сьлөн,  
Нэм кежлө топалөма вом.

А ті, код нырсө лэптө талун,  
Көть эськө вөк петкөдө тіян тшыксьөм сям,  
Ті вермөмныд гөль йөзлысь шудсө тальны  
Да өні зарни пытшкын уяланныд тан!  
Палачьяс Генийлөн, ті кытшалөмныд тронсө  
Да Слава пөдтанныд и джагөданныд Мезд!  
Сідз бергөданныд асланыыд законсө —  
И суд, и правда чөв оласны мед!..

Чо эм, эм Енлөн суд, ті тёдөй, вельмөм  
войтыр!

А виччысьö, и сылөн чорыд ки.  
Он зарниав, кызд öнi либö войдөр,  
Да-й ставсö водзвыв аддзö пежсö сотысь би!  
Он сөрöй сылы, суклясьны он лысьтöй,  
Öз пөръяв сiйöс веркöс дзирд,  
И ті став асланыд съöd вирнаныд он мыськöй  
Поэтлысь сöдз да югыд вир!

1837 во'

## Кевмӧм

Медсьӧкыд олан здукъясӧ,  
Кыз шогӧ усьла кор,  
Шань кевмӧм разьлӧ дзугъяссӧ —  
Ме дольла ӧтитор:  
Эм ловъя сёрни кывъясын  
Шуд вӧзъян авъя вын,  
И тӧдтӧм мичлун сывъялӧ,  
И бырӧ шогсян тшын.  
Лов пӧдтысь-личкысь из киссяс,  
Ог майшась сэсся нем —  
И бӧрдсьӧ сэк, и эскыссьӧ,  
И кокни, кокни мем...

1839 во.

## Сынӧдса корабль

(Зейдлицысь)

Лун саридзса лӧз гыяс вывтӧ,  
Яр кодзувъяс ӧзъясны кор,  
Корабль тювгӧ ӧтка... Быд парус  
Сӧдз зэвтӧма — муртса оз ор.  
Оз куснясьны мачтаяс сылӧн,  
Оз бергӧдлы флюгеръяс тӧв,  
Кӧть лыйсьыны восьсаӧсь люкъяс,  
Но пушкаяс ланьтӧмны чӧв.  
Оз гӧлӧсыс кыв капитанлӧн,  
Оз тыдав ни ӧти матрос,  
Но сибдӧгӧ-изйӧ оз зурась,  
И бушколысь бӧрлань оз кос.  
Эм дӧ тайӧ лун саридз шӧрас,  
Зэв шуштӧм — оз ов ньӧти морт;  
И кодйӧма гу изъяс костас,  
А сэн — императорлӧн горт.  
Став дзебысьяс вӧліны врагъяс —  
Эз ӧртъясыс ки вылын кув,  
И личкисны зэв сьӧкыд изйӧн,  
Мед гупытшса гортсьыс эз сувт.  
Быд во сылӧн лов петан здукӧ,  
Кор войшӧрся пемыдыс сап,  
Крут береглань ляскысьӧ-сувтӧ  
Дзик шы ни тӧв лэбысь корабль.  
И садьмывлӧ сэк император  
Да гу-гортйысь чеччывлӧ друг:  
Юр вевттьӧдыс — ёсь йыла шляпа,  
И паськӧм — походной сюртук.  
Юр ӧшӧдас, кресталас кияс

Да восьлалас тэрмасигтыр.  
Кызд веськөдлысь, руль сайо пуксяс,  
И вөрзяс корабль пырысь-пыр.  
И төвзяс ас Францияланьо,  
Көн колисны слава и трон,  
Көн колис важ гвардиясылон  
Да чунь оти пиыс — том зон.  
И вой шорын дзурс пемыд пырыс  
Кор тыдовтчас ас чужанин,  
Яр сьолөмыс важ мозыс нөйтчө,  
И важ мозыс оэйывлө син.  
Зэв паськыда восьлалө повтөг,  
Кор берегө тувччылө морт,  
Став маршалсө чукөртны көсйө,  
И чайтө, мый ловъя быд ерт.  
Но узьоны ён гренадерьяс,  
Од тыртөма зэв уна гу  
Египетын, Эльба ю дорын,  
Россияын, лымъя көн му.  
И маршалъяс сийос оз кывны:  
Кодсюрөос нылыштис кось,  
А колясыс отдортчис сыысь —  
Оз на вылө мыджсьыны позь.  
И му бердө зымкнитлө кокөн  
Да ветлөдлө водзө и бөр,  
Но некод оз шыась, көть тшөктөм  
Дзик важся кодь гора да скөр.  
И чуксалө писө: көть тэ пө  
Вай пыкөдав пөрласяян нэм,  
Джын Му шар пө козьнала тэныд,  
А Франция коляс пө мем.  
Но пи кусис томөн да бурөн,  
Эз югнитлы царствуйтан дзирд,  
И весьшөрө шог император  
Дыр виччысьө отнасөн дзик —  
Дыр сулалө, ышловзьө сэсса,  
Кор асылыс вөтлө сьөд вой,

И усьлывлө кӧдзыд му вылӧ  
Шог синъяссьыс зэв курыд войт.  
Волшебной корабль вылас сӧлас,  
Юр ӧшӧдас, муртса оз бӧрд,  
И дӧзмӧмӧн ӧвтыштас кинас —  
Лун саридзлань мӧдӧдчас бӧр.

1840 во.

\* \* \*

И гажтӱм, и шог зэв, и некодлы мыччыны ки,  
Кор сьӱлӱмтӱ майшасьӱм сӱйӱ...  
Шань кӱсйӱмъяс!.. Сӱмын мый бурсӱ пыр

виччысям ми?

А воясыс лӱбӱны — медся бур вояс!

Пӱсь муслун! но нэм кежлӱ муслуныд оз югды  
тась.

А здук кежлад оз сулав ыштӱм.

Ас пытшкад кӱ видзӱдлан?— важыс эз коль  
немся пас:

Шог-гажыс дзик чаль чунь гыж ыджа.

Мый сьӱлӱмыд чӱскыда ёнтлис?— ӱд водз либӱ  
сӱр

Быд ӱзйылӱм кусӱдны сюрас.

И олӱм, садь вежӱрӱн артыштан кор,

Збыль вылассӱ кокныдик мывкыда дурӱм.

1840 во.

## Чужан му

Ме радейта ас му, да тешкодя вот сөмын!  
И тешкодьсө оз вежөрт аслам сям.  
Ни вирөн мынтөм нималөмыс,  
Ни өнъя чөв-лөнъыс, кор славаным оз ям,  
Ни кольөм нэмъяс казтысь ышөдана төвъяс  
Оз вөрзёдны тай менсьым чиктылана мөвпьяс  
Но радейта — а мыйысь ме ог төд —  
И тыртөм степлысь көдзыд шы ни төвсө,  
И помтөм вөрлысь туганъясөн өвтөм,  
И саридз пасьта ойдөм юлысь өд.  
Мир туйысь кежавны мем окота йөз дорө,  
И войлысь вуджөр кодыр бытшкө мудзөм син,  
Ме виччыся и аддза унзиль венігсорөн  
Шог сиктса өшиньясысь тіралана би.  
Мем муса тшын көр сотөм идзлөн,  
И степын узьмөдчөм обоз,  
И зарни ыбын еджыд кызьяс  
Кор кутчысьөмны гозья моз.  
Оз быдөн гөгөрвоны вермы,  
Мый чужтө нимкодъ видзөдлас  
Сю гумла, идзас везта керка  
Да мича сера өшинь тас;  
И сиктын, гажа праздник вылын,  
Вой шөрөдз чатрасьны ме дась,  
Кор кодзөм йөзлысь йөктөм-сьылөм  
Лөнъ рытын аддза-кыла тась.

1841 во.

## Анна Снегина

А. Воронскийлы

### 1.

А сиктнымӧс нимтӧны — Радово,  
Сэн керкаыс матӧ кык сё.  
Быд волысь тан чатрасьны рад овлӧ:  
Став мичлуныс син водзад со.  
Ми озырӧсь ваӧн и вӧрӧн:  
Эм ыбъяс, и видзяс, и луд.  
И топольяс быдмӧны йӧрын,  
Кӧть кытчӧ он видзӧдны кут.

Ми сідзсӧ ог тшапитчӧй вывтӧ,  
Но эм олан шудтор и лад:  
Со керканыс йӧзлӧн кӧрт вевта,  
Эм быдӧнлӧн гумла и сад.  
И краситӧма-сь ӧшинь тасъяс,  
Кор праздник — эм ырӧш и яй.  
Исправник оз весьшӧрӧ тась век  
И чорыдтор юлы, и чай.

Оброкъяс ми ас кадӧ мынтӧм,  
Но — наян судья — старшина,  
Век перйывліс няньсӧ кык мында,  
Да-й шобді пызь содтывлӧм на.  
Эг, тшыгла эг виньгыртӧй асьным:  
Тадз ас дорысь вештывлӧм грӧз,  
Ӧд властьясыд век найӧ властьяс,  
А сиктсаяс — увтыртӧм йӧз.

Но йöзыд и грек чöжны кужö,  
Кодсюрöлөн син-пинь кодь ёсь:  
Со орчча сикт мян — Криуши  
Век лöгалö, ырзьöдö кось.  
Дзуг олöманыс, ме ог пöръяз,  
Ни гыдйис, ни ладыс эз вöв:  
Став сикт гöрис öти пу гöрйөн  
Да видзис кык укшальтчöм вöв.

Оз енэжысь озырлун усьлы —  
Пась вомөн тадз виччысьны весь,  
И вельмисны кыскавны гусьөн  
Сэк мянлысь керъяс и пес.  
И суим ми найöös öтчид...  
И морта-морт кыпöдiм чер,  
Кöрт клёнгöмсьыс морöсын кöдзыд  
Да-й лёк йирмög визъялис, дерт...

Морт виöмöдз косясиг матын —  
Дыр виччысьны лёктор эз ков,  
И со старшинанымлысь татөн  
Друг кодiкö босьтöма лов.  
А мыждiсны öтвыв став сиктсö,  
Кöть öти морт кисьтiс сэк вир,

И суд бöрын дорисны ки-кок:  
Стöч дас мортлы вичмис Сибир.  
Шог-жугыль и ми вылö сöлис —  
Шуд-гажнымöс пыркöдiм ми;  
То кулöны друг мöска-вöла,  
То керкаяс нылалас би.

//

Шог юöръяс, нормöдысь висетьяс  
Мем баитiс туй чöж ямщик,  
Кор бöрйи ме коставлöм мысти,  
Мед шойччыштны, Радово сикт.

Война менсьым став лолӧс пычкис.  
Ог тӧд весиг,  
Мый ради сэк  
Ме войтырӧс лыйлӧмӧн ытшки,  
Да кӧвъялі морт виан грек.  
И сэк гӧгӧрвои:  
Ме — чача,  
А озыръяс чӧжӧны гӧс.  
И пушкаӧс энӧвті ачым,  
Мед кызбурӧн нуӧдны кось.  
Ме «липаӧн» вевттыси тані.  
Винтовка эз ковмы... И со  
Ме этатшӧм видзӧдлас-сямӧн  
Сэк аддзи 17-ӧд во.

Выль олӧм сэк важыскӧд вензис,  
И мыччысис мездлунлӧн бан,  
И еджыд вӧв вылын Керенский  
Калифалис регыдик тан.  
Война пӧ «победаӧдз», «помӧдз»...  
Дась нянь сӧйысь,  
Вир юысь знать  
Сэк пӧръявліс, тойлавліс фронтӧдз,  
Мед лов сетіс увтыртӧм рать.  
Кӧть гымалис кӧнкӧ мортира,  
Ме шпагаӧс кийн эг кут.  
И медводдза дезертирӧн  
Сэк лоны мем усьӧма шуд.

//

Водз тулыс...  
И туй вӧлі шыльыд,  
И сынӧдыс ыркыд да сӧдз,  
И тӧлысьыс лӧз енӧж вылысь  
Сэк пожналіс зарниӧн стӧч.  
«Да со сійӧ, миян Радово, —

Ям кыскалысь шуис,—  
Со тан!  
Эг весьшөрө тэрмөдлы тадзи вот  
Да яр вөвлысь петкөдлы сям.  
Эн жалит, бур мортöй, чай вылө...  
Дерт, мельник тэд колө?  
Со сэн!  
Ме вайөді бура да ылысь,  
И лышкыда мынтысь вай мем».

Ме сеті нелямынөс.

«Этша!»

Эз босьт,

Кор на содті кызь шайт.

И наян, и горш вөлөм сэтшөм,  
Мый сиктсалысь некыдз эг чайт.

«Да мый нө тэ?!

Енмысь көть полышт!

Тэ менө нин пыркөдін со...»

А трустыд мем:

«Сьөкыда олам,—

Ни шобді, ни рудзөг эз во,

Вай содтышт на неуна,— шуө,—

Өд дас шайтыд, төдөмысь, эм.

И мудз вылысь аскур ме юа,

Мед тэ вөлін дзоньвидза нэм...»

//

Вот мельнича...

Сук козьяиныс

Яр биясөн ойдөма со,

И мельникөй педзө, оз инась,

Оз некыдзи усьпаньвыв во:

«Но, сөкатöй!

Тэ-ө, Сергуха?!

Дерт, кынмин тэ ёна, сё мор?!

Вай самовар сувтөд, старуха,  
Мед шонтысяс чайон госьт морт.  
Дерт, тулысын кынмыны сьокыд:  
Апрель помын шоныд нин лун.  
А сёрнитан рыт вөлі лосьыд,  
Кыз шань ёртлөн чужомын нюм.  
И мельниклөн сывъялом чорыд:  
Сідз чабыртас — ойостас ош.  
Но нимкодь зэв важ ёртыяс ордын:  
Дзуг олөмас онджык сэк вош.  
«Тэ кытысь? И дыр-ө тан олан?»  
«Во чөж».

«Шойччы... Мөдтор ог шу...  
Тшак-вотос тан кисьмылө-волө  
Сы мында, коть Москваө ну.  
Да-й пөткаыд лыдтөм тан эм и:  
Коть мукөдсө кинад кут со...  
Өд думыштны сөмын...  
Ми тэнө  
Эг аддзылөй нельөд нин во...»

. . . . .  
. . . . .

Рам шонді нин лэччис вөр сайө  
Да-й ректім нин дзонь самовар.  
Ме ыжку пась босьті да кайи,  
Көн виччысис важ сенөвал.  
И петі ме төдса нин садйө —  
Сэн чужомөс нюлө сирень,  
И өзьяна синьясөн аддза  
Важ дзирья, мый дзуртө на сэн.  
Өд этайө дзирьяыс дорын,  
Дас квайт арөс вөлі кор мем,  
Шань нылөс ме окасьны кори,  
Но ныв шуис меліа: «Эн!»  
Ме казтьывлі тайөс эг шоча,  
Эз дзик ваймы ыпнитлөм би,

Ми ставным сэк муслунөн сотчим,  
Но этша на мусмывлім ми.

## 2.

«Сергуша!

Дерт, том мортлөн узьсьö,  
Öд шондi на весиг эз пет,  
Но пöчö пач ломтiс и пусис,  
Öладдьöяс пöжалiс тэд.  
Водз тулысын, неылын гортсянь,  
Ме дупельяс кыйла быд во.  
Помещица Снегина ордö  
Ас кыйдöсöс нуышта со».

Пöсь чолөм тэд, шондiбан-олөм!  
Быд йöзвыин ворсö том вын.  
Ме яблоня аддзывны вола,  
Мый вевттьöма дзоридза тшын.  
Ме мөвпала:  
Кутшөм мича  
Ас му  
Да ас му вылас морт.  
И мыйла ми йöзсö ог видзöй?  
Öд найöös ньылалö фронт,  
Öд мыйта нин гуалiм йöзсö,  
И мыйта на кодьям выль гу.  
И зэлалö менам быд йöзви  
И лөг петö —  
Кыв кöть ог шу.  
Ог, ог!  
Ме ог мун сэтчö немысь!  
Мед кутшөмкö ад горш эз чайт,  
Мый вит ур кö шыбитас меным,  
Сэк, корсигас, гудья ме няйт».

«Бур асыв, тэд, пöчöй менам!

Тэ, донаой, он-о коть вись?»  
И ышловзис кызөктөм веніг:  
«Зэв ошйысьны, бур пи, ог лысьт,  
Тась саймовтчис олөмлөн ладыс  
Да разалис-пакталіс дзик:  
Пыр мужикъяс зырсьоны татөн  
Да вооны сикт вылө сикт.  
Ме кывлі нин вичкоын вөйпөм,  
И йөзыс оз весьшөрө дэль:  
То Радово Криуши нөйтө,  
То мөдыс оз водзөса коль.  
А ставыс өд сыысь, мый царөс  
Вот вөтлім...  
И властьыс эз ло.  
И енмыслысь ёрөмсө бара  
Ми терпитам кымынөд во.  
Со восьтісны гурйив острогъяс,  
И вельмис дзик мездмөм злодей:  
Быд ветлысьлөн-мунысьлөн шогъяс,  
Оз вины мед,  
Содісны зэв.  
Коть Криуши сиктсаөс босьт вай:  
Тюрма йөзөс шаньө оз пөрт,  
Оз гусясьтөг овны да косьтөг,  
Но ставныс со гортаныс бөр.  
Эм налөн сэн Прон Оглоблин —  
Морт этшсө нин воштөма морт,  
Коть быдөнөс нөйтас да шобас,  
Быд лун ачыс асывсянь код.  
Зэв наян и пасьвартны вермас,  
Мый син улас сөмын оз сюр:  
Война пансян воө тан черөн  
Старшиналысь кералис юр.  
Быд туй вожын шляйтчөны өні  
Морт виысь да ки кодлөн кузь:  
Расеялөн нимыс нин сөмын,  
Дзик бырис шань мывкыда Русь...»

Ямщиклысь тшөтш казтыштi висьтсö,  
И шляпаос босьтi да бедь  
Да мөдөдчи ыръяна сиктö,  
Важ төдсаяс аддзывны мед.

//

Лөз югөра туй кузя муна  
Да аддза:  
Со гөнитö скач  
Дзор мельникöй чужом тыр нюма  
Да гажмөма-коддзөма нач.  
Сергуха! Он эскы, дерт, эськө!  
Вай сувт! Ог ме вөтась ни узь!  
Со вөжжиöй дзугсьөма весиг...  
Вай кывзы,  
Эн кок йывсьыд усь.  
Тэ асывнас мыйла чөв олин?  
Ме Снегиньяс ордад:  
Сидз вот,  
Мый миянö воис зэв долыд,  
Зэв нюмсера томиник морт.  
(Дас во накөд ёртасям тан ми,  
Зэв лөсялам, төдин тэ мед).  
И юалис ныв налөн, Анна:  
— Том мортыс нө абу поэт?  
— Да, да, — шуа-такөда нылөс.  
— Блондин?  
— Ну да, дерт жö, блондин!  
— И юрсиыс читкыля сылөн?  
— Дзик сидз — тешкодь зэв господин.  
— А кор сийö воис?  
— Да, сөмын...  
— Ой, мамукöй, сийö и эм!  
Дерт, гашкө, и вунөдис öнi,  
Кыз муслунсö вөзйылис мем.  
Сэк кажитчис раминик зонмөн,

А öнi со тшапмöма сiдз...  
Писатель...  
Да-й нималысь тонö —  
Оз мянлань туй визьсö видз».   
И содтöд на мыйсюрö тöдысь,  
Шань мельникöй читкыртіс син:  
«Но тырмылас!  
Висьтала мöдысь.  
Тэ пажынöдз терпитышт нин...»

Криушилань туй кузя шалсий  
Да трость-беддöн шенаси куш.  
Эг гудрöдлы сьölöмöс ассьым,  
Эз некутшöм майшасьöм чуж.  
И коддзöдан мөвпъяс ме весьтö  
Зэв кокниа öшйисны тан:  
Вот мича салдаткакöд эськö  
Бур панлыны дженьыд роман.

//

Но со и Криуши...  
Во куим  
Эз мойвилы воыны мен.  
И дзоридза кад буретш суи:  
Сикт пасьтала ойди́с сирень.  
Эз кыв тані понъяслөн увтöмыс,  
Тан видзнысö нинöм нин нач:  
Сись керкаяс муртса нин сувтсаöсь,  
А наын — укватъяс да пач.  
Ме видзöда:  
Кильчöвыв Пронлөн  
Тыр йöзөн,  
И вензьöмныс ён:  
Сэн гаралöны выль законъяс  
Да нянь вылö, скöt вылö дон.  
«Бур лун, ёртъяс!»

«Э, тайö — кыйсьысы!  
Бур лун!  
Видза олан!  
Вай лок!  
И тöд сэссия:  
Майшасьöм мыйся  
И мыйся крестьяналөн шог.  
Вай висьтав,  
Мый Питерын выльыс?  
Министръяскöд тöдса тэ, дерт.  
Эн весьшөрö,  
Шуны кө збыльысь,  
Кулак рöдысь коркө тэ пет.  
Но чирыштны таысь ог көсийöй —  
Тэ мян дор сулалан со:  
Он ошйысь,  
Он öтдортчы йöзсьыс,  
И сьөлöмыд вузöс оз ло.  
Век мянöс пуктывлін пыдди,  
Век мянлань морöсыд жан.  
Вай висьтав,  
Кор озырлысь мырддям  
Да му-видзсö юкламöй тан?  
Öд горзöны:  
Энöй пö, энöй!  
Эз во на пö мырддьыны кад.  
А мый ради фронт вылас, сэнi  
Вир кисьтö, лов сетö салдат?»

И быд мортлөн курыд зэв нюмыс,  
Кор синьясам видзöдö мем.  
Но сьökыдöсь личкисны думьяс,  
И эг вермы шуны ме нем.  
Дыр кильчö пос лайкъялис сэнi,  
Дыр сиктсаяс сёрнитiм ми.  
«Вай висьтав,  
Код сэтшöмыс Ленин?»

И шуи сэк:  
«Лениныд — ті».

### 3.

Сэк бауён кысъяліс сёрни,  
Сэк гудрасисны сідз и тадз.  
И пöч сёрни-баснисö корсис  
Да ваяліс пож тырйён нач.

И öтчыд, кор нюр вылысь локтім,  
Кор лöсьöдчи вугыртны здук,  
Друг казялі:  
Сьöкыд и лёк мем,  
И шымыртö висьöмлөн дзуг.  
То пытшкөсöй биалö-сотчö,  
То друг йиа ва пытшкө — дзум...  
Сэк, выльысь ас садь вылö вотöдз,  
Ме пессьöмöй быдса нель лун.

А мельникöс пиняв көть аттьöав:  
Оз öтнасён керкаö пыр,  
Со вуджöртіс ныв еджыд платтьöа  
Да петкөдчис чангыля ныр.  
Эз, рöкыс эз тойышт сэк кувтöдз,  
Да-й йирмөг эз пыркөдны кут,  
Вит лун мысти кок йылö сувті,  
Кор висьöмöй личаліс чут.  
Ме сувті...

И тіралысь кэкөн  
Кор джоджөдзыс инмөдчи на,  
Ме кылі нин кодлыськө локтём  
Да нимкодя горөдём:  
«А!

Бур, донаöй: садь вылö воин,  
А ме казьті челядьдыр вояс,  
Кор юрлөстö лöсьöді тэд:

Ме нывкаысь дамаён лои,  
Тэ зонкаысь — нима поэт.

Вай пукыштам.

Йирмөгыд ланьтіс?

Пыр видзёда: тэ — абу тэ!?

Эг өтчыдысь ышловзъыв тані,  
Да пось киад инмөдчыв ме.

Да...

Он бергөд сійөс, мый вөлі.

Пыр котөртө во бөрся во.

Ме радейтлі пукавны чөла,

Кор кыкөн ми коллявлім вой.

Ми мөвпалім нималөм йылысь...

И тэ лыйин-веськалін стөч.

А ме?

Офицер вөсна сыліс

Став көсйөмөй...

Нинөм он вөч.

//

Ме кывзі и сы вылө дзорги:

Ен сетөма мичлун да стать...

Эг шу муртса:

«Вай вежам сёрни,  
Эз бергөдчы кытчөдз юрсадь...»

Он төд,

Он век гөгөрво асьтө,

Друг гусятор пычкыяс мырд:

«Да... да...

Өні выльысь ме казьті,

Мый мусаён вөлі быд рыт.

Кабак чада Русь йылысь, колөк,

Ме лыддышта...

Он тшөкты — ог...

Быд кывбур и шылыд, и мольыд,

Сэн эм чиган сьылём кодь шог».  
«Сергей!  
Мыйла нелючки пессян?  
Мый жалита,  
Ог нин и шу,  
Од код юра зыксёмъяс тэнсьыд  
Со төдө нин став чужан му.  
Вай висьтав:  
Мый тэкөд лоис?»  
«Ог төд».  
«Кысь тэд этатшөм сям?»  
«Ме чайта, мый арся руд войё  
Сьод шог пыкны чужтөма мам».  
«Тэ шмонитан...»  
«Тэ моз жө, Анна».  
«Тэ радейтан кодөскө?»  
«Ог».  
«Ме дзик гөгөрвоны ог сяммы,  
Мый ради лад вылас он лок,  
Од тэ водзын туй сэтшөм югыд со...»

А рыт вөлі пемыд да саль...  
Ог төд, мыйла чабралі дугдывтөг  
Перчаткисө сылысь да шаль.

Сэк клоун моз сераліс төлысь.  
Дерт, сьөлөм эз сот важся би,  
Но сөдз-югыд казьтылөм вөлі,  
Кыдз дас квайт ар тыртімөй ми.  
Ми югдытөдз пукалім сідзи,  
Быд кыв вөлі нөдкыв кодь мем...  
Эм гожөмлөн ассикас мичлун,  
И ми пытшкын гожся мич эм.

//

Ой, мельникөй...  
Но тэ и мельник!

Вот йоймодас менö — и пом.  
Со панöма мыйкö, бездельник,  
И котралö, кыз почтальон.  
И талун со вайöма гижöд —  
Дзик мусуксянь чолöм-поклон:  
«Вай волöй.  
Вай эн вежавидзöй.  
Тi — ас морт.  
Оглоблин Прон».

И мунi.  
Криушиö локтi.  
Тан — Прон.  
Аслас морöсыс жан,  
И код юрөн пинялö-лөктö  
Став коньöра олысьсö тан.  
«Эй, тi!  
Олад төрöкан туйö!  
Вай Снегиналысь чегам борд!  
Вай сет, шуам, видзьяс да муяс,  
И некутшöм выкуп эн кор!»  
И сэки жö, менö кор аддзис,  
Прон чусмыштi-ланьтыштiс пыр:  
«Крестьяна оз садьмыны асьныс,  
И ковмас на чуксасьны дыр».  
«А менö тэ мый ради корин?»  
«Дерт, ытшкысьöс тэысь ог вöч.  
Вöv судзöдам:  
Снегина дорö  
Ми ветламöй тэкöдыд тшötш...»  
И аддзисны кутшöмкö вövшой —  
Кык вож костын кучик да лы:  
Оз татшöмтö ньöбны, көть көвьяз,  
Мед не видзны аслыныслы.  
Ми восьлалiм, сувтавлiм, шöйччим,  
То ёрччим, то сералiм дыр,  
И телега дзик быд кыр воча

Ми ас вылын кыскамой пыр.  
Важ керкаыс со мезонина,  
И водзланьё нёровтчома,  
Жасмин корыс ныр-вомо инмо —  
Дзик быттьокё апалан ма.

Кор туй буссо чөвтім ас вылысь,  
Террасалань матыстчим нин,  
Сэк аньяслысь бөрдөмсө кылім,  
Сьод шог шөрө веськалім ми:  
«Көть бөрд, көть эн бөрд —  
Он нин отсав,  
Өд коньөр нин — көдзалөм шой...  
Сэн игөдчөны...  
Юав — код сэн?  
Тэ пудритчы...  
Дзеб ассьыд дой...»  
Вель кыз,  
Жугыль чужома дама  
Кор өдзөссө калькөдіс,  
Сэк  
Прон корны видз-му сөмын сяммис  
Да өтитор дөжналіс: «Сет!  
Вай сет!  
Ог жө ме пидзөсчанясь,  
Мед кокьястө окавны тэд!»

А ми водзын сулалысь аныс  
Дзик нинөм эз гөгөрво, дерт.  
Но чуктіс жө коркө и кыв-ворыс  
Да разыштис сёрнилысь дзуг:  
«А ті, дерт жө, төдөмысь, ныв дорө?  
Ті пукыштлий...  
Виччысьлөй здук...»  
Ме ясыда помнита пыр на  
Збой кадыслысь дзугсө да вез.  
Эз кокни вөв воськовтны жырийө

Да Аннаос аддзыны...

Эз...

Од содтөд на мөвпалі гусьон,  
Мый отсыштны аньяслы дась.

«Ой, Боря өд усис,

Ой, усис...

Эн лок татчө!

Весась вай тась!

Тэ — трус,

И тэ ловъя и тані,

А сійос нин личкө уль му...»

Дерт, тайө нин вывті...

Но паныд

Ме, кутчыси да, кыв эг шу.

Но яндзимыс сотіс и талис

И чужөмөй ыпъяліс дон:

«Оз позь накөд сёрнитны талун...

Вай ветлам кабакө, Прон...»

#### 4.

Ме гожөмбыд нюр вылын кыйси.

Ме вунөді чужөм и ним

Том аньяслысь.

Да-й недыр мысти

Обидаөй разаліс нин.

Зэв голь чужан муным да раминик,

Оз лышкыда дзоридзөн кой:

Шань гожөмыс лэбыштны сяммылас,

Кыз тувсовъя дженъыдик вой.

Пыр гөрджык да көдзыдджык кыа,

Му веркөсыс руалас бөр,

И колипьяс чипсасьөм шыөн

Сэк гызылас тупуа вөр.

А мельникөй паськыда нюмъялө —

Дзик коддзөма,

Гажмөма стөч:  
«Сергуха,  
Ми кыйсям на нюр вылын,  
И миян на лоас став көч!»  
Дерт, рад ме и кыйсьыны,  
Кодыр  
Он мын мөд ног унзильсьыд, зон...  
Друг рытсёрын,  
Узьны нин водіг,  
Дзик төлысь кодь мыччысис Прон.  
«Ёрт-ёртаной!  
Выль, ыджыд шудён!  
Со воис дыр виччысян час!  
Важ олөмсө пузувтны кутам,  
Кызд чуйдөдө асланым власть!  
Ми видз-муяс мырддыны петам,  
Ог виччысьой гожом ни ар.  
Россияын өні Сөветьяс,  
И Ленин сэн — бать-комиссар.  
Ёрт-ёртаной!  
Олөмыс чегсис,  
Сідз пузис,  
Сідз мөдөдчис скач:  
Ме нимкодьяла муртса эг чергысь,  
А вок менам көтөдіс гач.  
Ми талунсянь ог воой пикө,  
Ми овмөдчам на сьылігтыр.  
Медводдзаён асланым сиктын  
Коммуна ме лосьода пыр».

Да, Пронлөн эм вок Лабутя,  
Морт ковтом, кызд витөд туз:  
Быд гымыштіг —  
Полысь кутьө,  
А кобас да —  
Ошйысьысь трус.  
И татшөмьяс сөрөны сідзи,

Мый мортыс и зывок и жаль.  
Японской война кадсянь видзо  
Лабутя кык еджыд медаль.  
Кор коддзас,  
Кабак шорын ойзо,  
Дась вузавны дором и ком:  
«Бур йоз,  
Ляоянса геройлы  
Вай чуктодой доз выло сьом...»  
Кор одва нин бергало кыпыс,  
Став курыдтор неньялом мысьт,  
То сэк Порт-Артур усьом йылысь  
Дыр нюждас синваа висьт.  
«Голубчик!—  
Сэк лимзывліс.—  
Петя!  
Оз, мено оз донъявны тан.  
Геройствоос став вольной светас  
Оз вунодлы дзик Ляоян».  
Йоз син улысь татшом оз лэдзчысь,  
Коть оз песли ки пядос гадь:  
Лабутя Советын нин педзо —  
Медальяслы дзедьсывны кад.  
Но тшапитчан этшыс эз дзедьсы,  
И чиктыліс,  
Кыз ветеран,  
Кор казтыліс самокур весьтын  
И Нерчинскьяс,  
И Турухан:  
«Да, вокой!  
Ми сьокыд туй талим,  
Но некор эг повзылой, эг...»

.....  
Медальяс, медальяс, медальяс  
Быд сёрниын зильгисны сэк.  
Лабутя век ызьодліс воксо,  
Коть Прон сійос матькывліс бон,

И Снегинъяс керкао локтис,  
Мед мырддыны,  
Медводзён Прон.  
И мырддисны ладтөг и судтөг,  
Эз артавны некутшөм тшөт,  
И вөлөстьо вуджис став хутор:  
И скөт, и көзяйкаяс тшөтш.

А мельникөй...

Пөрысьмөм мельник  
Эз Снегина-аньясөс чөвт,  
И вайөдіс гортас.  
Да-й вельдыр  
Ме төждыси...  
Бокын эг вөв...  
И ылькнитіс-казьтывсис мыйкө...  
Ме видзөді...  
Мичаник вом  
Кыдз быттьөкө окасьны кыскө  
Да чуксалө менө —  
И пом.  
Но Анналөн жугыля шусис:  
«Прөститөй...  
Ме лөк ногөн сэк...  
Мем верөсөй зэв вөлі муса.  
Кыдз казьтышта,  
Юр висьө век...  
А тэнө ме помкатөг дойді,  
Зэв чорыда веськаліс тэд,  
Өд сыөдз ме көсий:  
Дзик вой быд  
Тэ сывъялін-окалін мед.  
Дерт, арөдзыс сөмын и эськө  
Ме төдлі юр кольмөдан шуд,  
Дерт, бөрыннас эновтін сэсся  
И жалитны ньөти эн кут.

Ме сьөлөмөс такөдны сямми,  
Мый шог кындзи нинөм оз шед.  
Да-й важ видзөдласьяса мамой  
Эз гөгөрво миянөс, дерт».

Ме мөд сикас сёрни сэк бөрйи,  
Мед дзикөдз не нормыны тан.  
Ме видзөді сы вылө...

Бөрлань

Сэк катовтчис нюдз коска ань.

«Вай висьтав,  
Дерт, жугөдөм хутор

Тэд, Анна,

И висьөм, и шог?»

Но ань колис вочакыв шутөг,

Эз вөв быттьө хуторөдз мог.

.....  
«Тэ видзөдлы,

Югдө нин, югдө...

Гөрд кыа,

Кыдз лым вылын би.

И мыйкө мем казьтылө-чуйдө,

Но ог гөгөрво,

Көть тэ ви...

Ах, да...

Челядь дырйиным вөлі:

Кыдз тавой,

Сідз югдытөдз век

Ми тэкөдыд пукавлім чөла...

Дас квайт арөс тыртлімөй сэк...»

Зэв меліа видзөдліс сэсса да

Ань кусыньтіс кисө кыдз юсь,

И шуис зэв быттьөкө веськодя:

«Но, медья...

А талун вай узь...»

.....  
И рытгорув мунісны найө.

А мунісны кытчө —

Ог төд

Он вош восьсаинын, ме чайта,  
Коть кодарө нырвизьон мөд.

Ог төд, мый нин водзөсө лои,  
Ог төд, мый сэк вөчөма Прон,  
Ме регыд мысыт Питерө вои —  
Сэн унзіля олөмлы пом.

## 5.

Да, кад вөлі чорыд и гыма!  
Ме ставсө эг серпасав, эг,  
Өд югыд дворечьясын кымын  
Салдатьяслөн «мать» кывліс сэк.

Сэк зэлалөм олөм лад пезьдіс:  
Сэк мыссытөм чужөма морт  
Рояль вылын пемөсьяс весьтын  
Тамбовскөйөс гындіс фокстрот.

Ас нянь вылө, картопель вылө  
Сэк ньөбис мужик граммофон:  
Танго сылөн өшиньянь кылө,  
И лэбө сэсь чигарка пом.

Да-й вузасиг дьөбө оз кольлы,  
Налогъяс коть морыс оз лый,  
И йөймытөдз сы йылысь дольө,  
Кык кок костса гөглясьө мый.

Но визула кывтісны вояс,  
И кусіс нянь быдтысьлөн гаж,  
Өд дзебасын сісьтыны лоис  
«Керенкаяс»,  
Косявны дзаж...  
Ой, вердысь! Касатик! Фефела!

Эм мөскыд, и вöлыд, и му,  
А сьом чöжан кыд век зэлыд,  
Кöть йöйөн кöть прöсужөн шу.  
Но, тырмылас  
Ойзыны мисьтöм!  
Да-й шпыннявны сэсса ог мөд!  
Со мельникöй талун мем ыстис  
Прон сгинитöм йылысь письмö.  
«Сергуха! Тэ сьөлөмшөр-мортöй!  
Пöсь чолөм тэд!  
Дзоньвидза ло!  
Криуши он лыдды тэ гортөн,  
Эн петкөдчыв быдса квайт во.  
Тэ пöрысьяс гаж вылө эськө  
Кöть веськөдін татчань туй визь  
Да-й миянын сы мында вежсьөм,  
Мый письмöын ставсö он гиж.  
Дерт, олöмыс гыдыв нин воис,  
Но бушколыс вöлі вель ён.  
Тэ тöдан-ö, кызьөд воын  
Тан лыйлыны веськаліс Прон.

Расея...

Ми дурамöй би киньөн,  
Ог разьöй, а кералам дзуг...  
Со öтчид казакъяс Деникинлөн  
Криушиö локтисны друг.  
И мөдөдчис вир кисьтан ворсөм,  
Кыз некоді некор эз ворс:  
Казакъяслөн сералөм сорөн  
Йөз мыш весьтын шутляліс орс.  
Вот сэки и сгинитис Пронид,  
Лабутя жö — идзасö юр  
Сэк суйис...  
И ловъя со тонö —  
Казакъяслы лыйны эз сюр.  
И коддзас да, йөзын и гортын

Век дольлывлө,  
Колө — оз ков:  
«Мед сетасны меным гөрд орден,  
Мый нинөмысь сэки эг пов».  
Сьөд кымөръяс вешйисны дзикөдз...  
И олөмным абу көть рай,  
Тэ волан кө Криуши сиктөдз,  
Мый каитчан бөрнас,  
Ог чайт.

//

Ме коркө моз туйын со бара.  
Июнь.  
Көка вой.  
Еджыд ру.  
И телега котөртө-сяргө,  
Көть өдйө мый мунө,  
Ог шу.  
Дзик коркө моз туй вөлі шыльыд  
И сынөдыс ыркыд да сөдз,  
И төлысьыс лөз енэж вылысь  
Сэк пожналіс зарниөн стөч.  
Ми гөнитам потшөсьяс пөлөн,  
Часөвняяс, юкмөсьяс со  
И коркө моз чиктылө сьөлөм,  
Эз коль быттьө сы мында во.  
Важ мельнича...  
Сук козьяиныс  
Яр биясөн öзйөма со,  
И мельникөй педзө, оз инась,  
Оз нимкодьяла усьпаньвыв во:  
«Но, сөкатөй!  
Тэ-ө, Сергуха?!  
Дерт, кынмин тэ ёна, сө мор?!  
Вай самөвар сувтөд, старуха,

Мед шонтыяс чайон госьт морт.  
Сергуньой! Вай кывзы тэ менө.

Коть зонмалан,

Верстьö нин морт...

Бур козин со дасьтi ме тэныд

И чайта да, виччысянтор».

«Збыль, козин?»

«Ог төд, кызд и шуны...

Тэд урчитөм письмөтор эм.

Со колис кык төлысьысь уна,

Кызд почтасянь сетисны мем».

Ме вості да лыддя...

Мөд анылысь,

Дерт, виччысьны эг ме и чайт:

И гижөдлөн майшасьтөм сямыс,

И Лондонса эм печать.

«Ті ловьяёсь?..

Медья жö...

Дивья

И менө лёк рөкыс эз кый:

Ме вөтасьла потшөс да дзирья

И кывьястө, шулывлін мый.

А öні Россияын тулыс,

Но зэв ылын мясянь ас му,

Көн козлы и ловзысь кызд пулы

Сідз лөсялө асья лөз ру.

И, буретш кө чайтөмөй инас,

Шог письмөөс гижа ме кор,

Ті мельниккөд тар койтанінын

Со виччысяд бара рытсёр.

То нимкодь, то гажтөмтчөм вөсна

Ме пристаньын сулавла дыр,

И вель уна суднояс пөвстын

Сөветскөй гөрд флаг корся пыр.

Ті кыптінныд, ёнминныд сэні,

Но олан туй сэтчань оз ну.

А ті важмоз мусаӧсь меным,  
Кыз тулыс да кыз чужан му».

Дерт, гижӧд кыз гижӧд,  
Но воссис  
Шог-майшасьӧмыс аньыслӧн...

...Ме сэкса моз ыжку пась босьті  
Да мӧді, важ сенӧвал кӧн.  
И петі ме тӧдса нин сажӧ —  
Сэн чужӧмӧс нюлӧ сирень.  
И ӧзьяна синьясӧн аддза  
Важ дзирья,  
Мый дзуртӧ на сэн.  
Ӧд этайӧ дзирьяыс дорын,  
Дас квайт арӧс вӧлі кор мем,  
Шань нылӧс ме окасьны кори,  
А ныв шуис меліа: «Эн!»  
Ме казтьивлі тайӧс эг шоча,  
Эз дзик ваймы ыпнитлӧм би:  
Эг ми сӧмын муслунӧн сотчӧй —  
Тшӧтш мусаӧсь вӧлӧмным ми.

Январ 1925  
Батум



## ЮРИНДАЛЫСЬ

### Вөрса ёльяс

|  |    |
|--|----|
| Вөрса ёльяс . . . . .                            | 4  |
| Омидза лапта . . . . .                           | 5  |
| Тшака зэрьяс . . . . .                           | 6  |
| Еджыд эрдьяс . . . . .                           | 7  |
| Көдзыд саридзлань шуныгö Печора . . . . .        | 8  |
| Печора вылын асыв . . . . .                      | 9  |
| Щельябöжын выль керкаяс лыбöны . . . . .         | 10 |
| Иван ты вылын зэр . . . . .                      | 11 |
| Семö Ондрей сикт . . . . .                       | 13 |
| «Кыркötш чук йылö, крут берег дорö...» . . . . . | 15 |
| «Легендаяс ми вештам мойдьяс динö...» . . . . .  | 16 |
| Щугөр . . . . .                                  | 17 |
| Төв-Поз-Из . . . . .                             | 18 |
| Бордья зоньяс . . . . .                          | 19 |
| Төвся аэропортын . . . . .                       | 21 |
| «Воркутаын ачыс енмыс дурис...» . . . . .        | 22 |
| Мозын юбокса видзьяс . . . . .                   | 24 |
| Карыбйыв . . . . .                               | 25 |

### Мый меным дона

|   |    |
|---|----|
| Абу еджыд ни лöz мян вирным . . . . .               | 28 |
| Киссьö зэр . . . . .                                | 30 |
| «Эз дыр ми вокöс ки пöлöдным нуöдны...» . . . . .   | 31 |
| Тулыс виччысьöм . . . . .                           | 32 |
| Льöм пулön норасьöм . . . . .                       | 33 |
| Мамöлы гу вылас дзоридз . . . . .                   | 34 |
| Энö вунöдöй, донаяс, мамтö . . . . .                | 35 |
| «Вичмыліс и меным гажа тулыс...» . . . . .          | 36 |
| «Дыр судзöданасö ме öдйö воштi...» . . . . .        | 37 |
| «Челядь вежöра лун-вой медшань...» . . . . .        | 38 |
| «Эз сет мем енмыс музыкальнöй бордьяс...» . . . . . | 39 |
| «Кор мудзöм шондi пырас унзиль раскö...» . . . . .  | 40 |

|   |    |
|---|----|
| «Из тыра нопйөн нюжтис кассян воыс...» . . . . .    | 41 |
| Студенталан кад . . . . .                           | 42 |
| «Кор тай тувсовья медводдза быдтасьяс...» . . . . . | 44 |
| «Чужанінын эм нималысь войтыр...» . . . . .         | 45 |
| «Сэки лөз корадоддьö ме сöлі...» . . . . .          | 46 |
| «Кор кыйсьысь морт лэччывліс вöрысь...» . . . . .   | 48 |
| Байдöг пи . . . . .                                 | 49 |
| «Еджыд бурсиа челядьдыр вöлöй...» . . . . .         | 52 |

### Талунья төвру

|  |    |
|--|----|
| Каитчöм . . . . .                                    | 54 |
| Сёян нянь, сьöлöм би, чужан му . . . . .             | 56 |
| Ми кыргорув лэччим . . . . .                         | 58 |
| Шузьöм кад . . . . .                                 | 60 |
| «Лышкыд коми вөр-ва вöзйис-сетіс...» . . . . .       | 62 |
| «Жугыль пуясысь нетшкалöм зарни...» . . . . .        | 63 |
| «Лун-вой лотьямöй уджалöм пыдди...» . . . . .        | 64 |
| «Кутшöм ру пиö бердісны бара...» . . . . .           | 65 |
| Öзтны кодзувьяс . . . . .                            | 66 |
| «Ме кая гожся кыпыд ягö...» . . . . .                | 68 |
| Дöмаса паськöма мам . . . . .                        | 69 |
| «Ог вись, а со нёрпала мыйкö...» . . . . .           | 70 |
| «Со тшак моз чужöны судьяяс...» . . . . .            | 71 |
| «А талун кырныш-сюзьлөн буксöм чиніс...» . . . . .   | 72 |
| «Веглясян да педзан кадö олім...» . . . . .          | 73 |
| «Олан лун-вой гудыр да-й тшöтш тешкодь...» . . . . . | 74 |
| «Йöзлөн-войтырлөн авйыс оз куслы...» . . . . .       | 75 |
| Гырдöсь асыв Чернамын . . . . .                      | 76 |
| «Коді ёсьтöм гыжйөн сьöм оз парсав...» . . . . .     | 78 |
| «И сідз нин тэрыб кад пыр содтö öд...» . . . . .     | 79 |
| Ичöт сикт . . . . .                                  | 80 |
| Базар вылын дзоридзьяс . . . . .                     | 81 |
| «Ас чужан вöрысь карö вайöм понöль...» . . . . .     | 82 |
| «Корсюрö бөрлань бергöдчывны колö...» . . . . .      | 83 |
| «Быд мортлы колö чатөр юрөн овны...» . . . . .       | 84 |
| «Абу быттьöкö мукöдысь грека...» . . . . .           | 85 |
| «Майбыр, коді олö нимкодьпырысь...» . . . . .        | 86 |

## Ветліг-мунігөн

|   |     |
|---|-----|
| Куратов Туркестанын . . . . .                     | 88  |
| 1. Семипалатинсксянь Вернөйө туй вылын . . . . .  | 88  |
| 2. Куратов Медео ущельеын . . . . .               | 90  |
| 3. Казеннөй сад . . . . .                         | 92  |
| 4. Коми шогъяс абу кокни нуны... . . . .          | 94  |
| 5. Гөрд тюльпанъясөн ойдөдөм степь . . . . .      | 95  |
| 6. Медбөръя муслун . . . . .                      | 97  |
| «Ме аддзылі Дунай, и Днепр, и Волга...» . . . . . | 98  |
| Төлын, Ташкентсянь неылын . . . . .               | 99  |
| Узбекскөй лым . . . . .                           | 100 |

## Менам сыланкывъяс

|   |     |
|---|-----|
| Тулысын му вывті ветлөдлө любов . . . . .   | 102 |
| Шонді улын пожом быдмө көн . . . . .        | 104 |
| ✓ Кыддза-пожөма, озья гожөма . . . . .      | 105 |
| Турун-дзоридзөн ойдөдөм видзьяс . . . . .   | 106 |
| Ловья ва . . . . .                          | 107 |
| Пожөма яг . . . . .                         | 108 |
| Лысва войтъяс (дженъыд кывбуръяс) . . . . . | 110 |

## Мозын ю вомөн пос

|  |     |
|--|-----|
| Мозын ю вомөн пос (кывбуръясысь тэчөм поэма) . . . . . | 124 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| Оти пызан сайын (вуджөдөмъяс) . . . . . | 141 |
|---|-----|

*Александр Пушкин*

|  |     |
|--|-----|
| Узник . . . . .                                    | 142 |
| Вакхицескөй сыланкыв . . . . .                     | 143 |
| «Эг вунөд шемөсмөдан здуксө...» . . . . .          | 144 |
| Төвся туй . . . . .                                | 145 |
| «Сибырын руда перйигөн...» . . . . .               | 147 |
| «Быд вывтас Грузиялысь шебралөма вой...» . . . . . | 148 |
| «Ме тэнө радейтлі: и, гашкө, муслун...» . . . . .  | 149 |
| Элегия . . . . .                                   | 150 |

«Ме чайтлі, вунөдіс нин сьөлөм...» . . . . . 151

«Морт киөн вөчтөм памятникөн кыпті-сузті...» . 152

*Михаил Лермонтов*

Парус . . . . . 153

Поэтлөн кулөм . . . . . 154

Кевмөм . . . . . 157

Сынөдса корабль . . . . . 158

«И гажтөм, и шог зэв, и некодлы мыччыны  
ки...» . . . . . 161

Чужан му . . . . . 162

*Сергей Есенин*

Анна Снегина (поэма) . . . . . 163

**Литературно-художественное издание**

**Альберт Егорович ВАНЕЕВ**

**БЕЛЫЕ ПОЛЯНЫ**

*Стихи, поэмы, переводы*

*На коми языке*

Редактор А. В. Тентюков

Художник А. В. Мошев

Художественный редактор В. Б. Осипов

Технический редактор А. Н. Вишнева

Сдано в набор 31.03.93. Подписано к печати 25.05.93.  
Формат 70×90<sup>1/32</sup>. Бумага № 2. Гарнитура «Журнальная»  
Печать высокая. Усл. печ. л. 7,02. Усл. кр.-отт. 7,1  
Уч.-изд. л. 6,31. Тираж 1200. Заказ № 1572. Коми книжное  
издательство, 167610, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 22

АО «Коми республиканская типография», 167610, г. Сы  
тывкар, ул. Первомайская, 70,



Коми поэт Альберт Ванеев чужис 1933-өд воын Мозын юбокса Бүткан сиктын. Помалис Косланса шөр школа, сэсса Коми пединститутса филологической факультет. Та бөрын сійө салдаталис, велөдчис аспирантураын да сэсса 1963-өд воын Москваын дорйис кандидатской диссертация. 1958-өд восянь уджалө Россияса наукаяс академиялөн Коми научной центрын.

Кывбурьяс гижан уджө босьтчис зэв кодз. Альберт Ванеевлысь медводдза кывбурьяссө мыччөдісны «Войвыв кодзув» журналын. Сэксянь да өнөдз коми да роч кывьяс вылын Сыктывкарса да Москваса издательствоясын йөзөдома сылысь дас көкъямыс кывбура книга. Таысь кындзи Альберт Ванеевлысь кывбурьяссө вуджөдома финской, венгерской, польской, словацкой, болгарской, украинской, белорусской, эстонской, латышской, грузинской, армянской, казахской, узбекской, мордовской, марийской да мукөд кывьяс вылө.

Коми поэтлөн төдчө пось сьөлөм тіпкөмыс и сэки, кор сійө гижө чужан войвыв йылысь, еджыд эрдъяса му йылысь да сэні олысь-уджалысь шань войтыр йылысь.